

Ноябрь 2009 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للامم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать шестая сессия Конференции

Рим, 18-23 ноября 2009 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
(Рим, 19-23 октября 2009 года)**

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Двенадцатая очередная сессия Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Рим, Италия, 19 – 23 октября 2009 года



Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

**ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**Двенадцатая очередная сессия
Рим, 19 – 23 октября 2009 года**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Рим, 2009 год**

Настоящие документы двенадцатой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства имеются в Интернете по адресу:

<http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-meetings/cgrfa-comm/twelfth-reg/en/>

Настоящие документы также можно получить, обратившись к Секретарию Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при

Департаменте управления природными ресурсами и охраны окружающей среды
Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций

00100 Rome, Italy
E-mail: cgrfa@fao.org

Использованные обозначения и изложение материала в настоящем
информационном продукте не являются выражением какого-либо мнения
Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
ни о правовом статусе или статусе развития любой страны, территории, города
или района или их властей, ни о делимитации их границ или пограничных линий

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1
II. Открытие сессии и выборы Председателя и заместителей Председателя	2 - 10
III. Межотраслевая тема: доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределение выгод от их использования	11 - 13
IV. Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	14 - 34
V. Генетические ресурсы животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	35 - 46
VI. Лесные генетические ресурсы	47 - 57
VII. Биоразнообразие микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	58 - 65
VIII. Дальнейшая подготовка к будущим сессиям	66 - 73
IX. Стратегический план на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы	74 - 85
X. Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и КГМСИ	86 - 95
XI. Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии	96 - 99
XII. Правила процедуры и статус Комиссии	100 - 102
XIII. Выборы Бюро тринадцатой очередной сессии Комиссии	103
XIV. Заключительные заявления	104 - 110
XV. Сроки и место проведения тринадцатой очередной сессии Комиссии	111

Приложения

- A. Повестка дня двенадцатой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- B. Резолюция 1/2009: политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования
- C. Стратегия финансирования для выполнения *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*
- D. Члены межправительственных технических рабочих групп, избранные на двенадцатой очередной сессии Комиссии
- E. *Состояние лесных генетических ресурсов в мире:* краткое содержание по разделам
- F. Устав Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам

- G. Стратегический план на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы
- H. Совместное заявление о намерениях сотрудничества между Руководящим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- I. Правила процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- J. Список документов
- K. Члены Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Двенадцатая очередная сессия Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) проходила в Риме, Италия, 19 – 23 октября 2009 года. В целях экономии в настоящем докладе не приводятся списки делегатов и наблюдателей. Данный список доступен через Интернет на веб-сайте Комиссии¹.

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

2. Выбывающий Председатель Комиссии, г-н Берт Виссер (Нидерланды) открыл совещание и приветствовал делегатов и наблюдателей.

3. Г-н Александр Мюллер, помощник Генерального директора, Департамент управления природными ресурсами и охраны окружающей среды, приветствовал делегатов и наблюдателей. Он отметил предстоящий Всемирный саммит по продовольственной безопасности, подчеркнув, что ситуация в мире в связи с отсутствием продовольственной безопасности ухудшается и что число людей, страдающих от голода, по-прежнему растёт. Г-н Мюллер заявил, что в свете глобальной проблемы голода и изменения климата работа Комиссии становится как никогда более актуальной и что Всемирный саммит по продовольственной безопасности обеспечит возможность определить важнейшую роль всех генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в качестве ключевых средств для достижения глобальной продовольственной безопасности. Он подчеркнул, что продовольственный и сельскохозяйственный сектор должен по-прежнему располагать разнообразными генетическими материалами для совершенствования производства, с тем чтобы прокормить население мира, и что сохранение генетического многообразия имеет важнейшее значение для обеспечения возможности адаптироваться к изменяющимся условиям окружающей среды, в том числе к изменению климата.

4. Г-н Мюллер отметил, что в работе Специального информационного семинара по теме: «Политика и механизмы обеспечения доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с этим выгод», который проводился в ФАО 17 октября 2009 года, принимали участие многие специалисты и что данное мероприятие обеспечило отличную возможность для углублённого изучения и обсуждения этого важного вопроса. Он отметил, что Комиссия является наиболее опытным и наиболее подходящим международным органом для рассмотрения вопросов, касающихся устойчивого использования, развития и сохранения генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Г-н Мюллер выразил признательность правительству Германии, Испании, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации и Швейцарии за их щедрую поддержку данной сессии и пожелал делегатам плодотворной работы.

5. Г-н Виссер напомнил о том, что на своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия просила Бюро играть активную роль в подготовке к нынешней сессии, в том числе в разработке подробного плана осуществления Многолетней программы работы, равно как и в подготовке проекта правил процедуры.

6. Г-н Виссер вкратце рассказал о деятельности Бюро, которое провело два совещания за межсессионный период. Он указал, что Бюро рассмотрело предварительную повестку дня; вопрос о созыве Специального информационного семинара по теме: «Политика и механизмы обеспечения доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с этим выгод»; вопрос о подготовке второго доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире для

¹ <http://www.fao.org/nr/cgrfa>

производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; вопрос о разработке проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы для реализации Многолетней программы работы; а также правила процедуры. Г-н Виссер сообщил Комиссии о том, что Бюро провело совещание с Бюро Вспомогательного органа по научному, техническому и технологическому консультированию (ВОНТТК) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), а также с Бюро третьей сессии Руководящего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международного договора). Он вкратце рассказал о Специальном информационном семинаре. Г-н Виссер поблагодарил Комиссию за предоставленную ему возможность выступить в качестве Председателя и выразил признательность другим членам Бюро и Секретариату за ту поддержку, которую он получал от них в течение своего срока полномочий.

7. Затем были избраны Председатель и заместители Председателя Комиссии на двенадцатой очередной сессии: г-н Джавад Мозафари Хашджин (Исламская Республика Иран) был избран Председателем, а заместителями Председателя – г-жа Грета Хелена Эвьеен (Норвегия), г-н Шейх Алассане Фалл (Сенегал), г-н Брэд Фрейли (Канада), г-н Модесто Фернандес Диас-Сильвейра (Куба), г-н Тревис Пауэр (Австралия) и г-н Хоэль С. Рудинас (Филиппины). Г-н Йенс Вейбулл (Швеция) был избран *Докладчиком*.

8. Вступая в должность Председателя, г-н Мозафари поблагодарил г-на Виссера за его руководящую роль и за всю проделанную им работу по подготовке текущей сессии. Он поблагодарил выбывающих членов Бюро за их работу по подготовке текущей сессии и выразил признательность Секретариату. Г-н Мозафари подчеркнул, что достижение глобальной продовольственной безопасности является чрезвычайно сложной задачей и что генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства представляют собой важнейший фактор в решении проблем отсутствия продовольственной безопасности, бедности и изменения климата.

9. Секретариат объявил о том, что недавно Кыргызстан присоединился к членам Комиссии, в результате чего в состав Комиссии в настоящее время входят 171 страна-член и Европейское сообщество, и что работа текущей сессии будет проводиться на всех официальных языках ФАО, включая русский.

10. Комиссия утвердила повестку дня, которая приводится в *Приложении А*.

III. МЕЖОТРАСЛЕВАЯ ТЕМА: ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

11. Комиссия рассмотрела документы «Политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределение выгод от их использования»² и «Ход обсуждения международного режима регулирования доступа и совместного использования выгод»³. Она приняла к сведению подготовленные по просьбе своего Секретариата научные обзоры по вопросу об использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмену ими⁴, о роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках существующей политики и механизмов обеспечения доступа и совместного

² CGRFA-12/09/3.1.

³ CGRFA-12/09/3.2 Rev.1.

⁴ Научный обзор №43: Использование генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами; Научный обзор №44: Использование лесных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами; Научный обзор №45: Использование генетических ресурсов водной среды для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами; Научный обзор №46: Использование микробных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами; Научный обзор №47: Использование биологических средств борьбы с вредителями и болезнями для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими средствами.

использования соответствующих выгод,⁵ о тенденциях в области прав интеллектуальной собственности, касающихся генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,⁶ и о воздействии изменения климата на взаимозависимость стран в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.⁷ Она поручила передать данные научные обзоры Специальной рабочей группе открытого состава по вопросам доступа и распределения выгод, учрежденной в соответствии с КБР.

12. Комиссия подчеркнула ключевую роль генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для обеспечения продовольственной безопасности и просила свой Секретариат подготовить доклад о результатах переговоров относительно международного режима регулирования доступа и совместного использования выгод к следующей сессии Комиссии. Комиссия подготовила и приняла резолюцию 1/2009, приведенную в *Приложении B*.

13. Комиссия подчеркнула необходимость ведения работы в межсессионный период. Она призвала:

- членов Комиссии наладить тесное взаимодействие с участниками переговоров по международному режиму регулирования доступа и совместного использования выгод в собственных странах;
- Председателя и, в случае необходимости, членов Бюро принять участие в совещаниях Специальной рабочей группы открытого состава по вопросам доступа и распределения выгод и Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;
- Председателя и членов Бюро провести совещание с сопредседателями Специальной рабочей группы открытого состава по вопросам доступа и распределения выгод и Бюро Конференции Сторон КБР;
- Секретариат Комиссии (и Международного договора) провести совещание с Секретариатом КБР; и
- к привлечению межправительственных технических рабочих групп к работе в межсессионный период, памятуя о необходимости избегать дублирования деятельности Специальной рабочей группой открытого состава по вопросам доступа и распределения выгод.

IV. ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Доклад четвертой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

14. Комиссия рассмотрела доклад четвёртой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Рабочая группа по генетическим ресурсам растений).⁸

Заместитель Председателя Рабочей группы по генетическим ресурсам растений г-н Брэд

⁵ Научный обзор №42: Рамочное исследование по вопросам продовольственной безопасности и доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования соответствующих выгод.

⁶ Научный обзор №49: Тенденции в области прав интеллектуальной собственности, касающихся генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

⁷ Научный обзор №48: Воздействие изменения климата на взаимозависимость стран в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

⁸ CGRFA-12/09/7.

Фрейли внёс на обсуждение данный доклад, отметив, что Рабочая группа по генетическим ресурсам растений посвятила значительную часть своей работы по рассмотрению первого проекта второго доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также предлагаемого плана обновления Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Он указал, что Рабочая группа по генетическим ресурсам растений также рассмотрела проект Стратегического плана на 2010-2017 годы и внесла вклад в его подготовку, а также изучила вопрос о сотрудничестве между Комиссией и Руководящим органом Международного договора и КБР.

15. Комиссия поблагодарила г-на Фрейли и членов Рабочей группы по генетическим ресурсам растений за отличную проделанную работу. Она одобрила Доклад.

Второй доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

16. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «*Подготовка второго доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*»⁹, в котором освещён процесс подготовки этого доклада. Она также рассмотрела документ, озаглавленный «*Проект второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – заключительная версия*».¹⁰

17. Комиссия одобрила второй доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (*второй доклад*), в котором даётся авторитетная оценка данного сектора. Она просила Секретариат завершить работу над докладом с учетом предложений, внесенных членами Комиссии. Комиссия выразила благодарность ФАО за подготовку второго доклада и признательность широкому кругу заинтересованных участников за их вклад. В частности, Комиссия выразила признательность Международной организации «Байоверсити» и другим центрам Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ). Она предложила правительствам и донорам обеспечить необходимые финансовые ресурсы для перевода второго доклада на официальные языки ФАО и просила ФАО издать и широко распространить этот документ.

18. Комиссия просила ФАО подготовить краткий сводный документ, посвящённый второму докладу, с изложением содержащихся во втором докладе основных заключений и выводов, обращая особое внимание на существующие пробелы и последующие нужды.

19. Комиссия призвала правительства и доноров предоставить финансовые ресурсы для публикации и распространения национальных и региональных докладов в развивающихся странах. Она настоятельно призвала правительства и доноров предоставить необходимые ресурсы развивающимся странам, которые не подготовили национальные доклады о состоянии генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, для проведения необходимых оценок в целях подготовки национальных планов и дальнейшего содействия в обновлении Глобального плана действий.

20. Представитель правительства Норвегии представил доклад о результатах работы Сvalbardского глобального хранилища семян, отметив, что в настоящее время в нем находятся свыше 430 000 единиц хранения, представляющих более 600 видов растений. В

⁹ CGRFA-12/09/5.

¹⁰ CGRFA-12/09/Inf.7 Rev.1.

соответствии с условиями соглашения о хранении, заключаемого с депозитариями, семена будут проверяться на всхожесть и регенерационные свойства.

Обновление Глобального плана действий

21. Комиссия рассмотрела документ «*Обновление Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*».¹¹ Она согласилась обновить Глобальный план действий в соответствии со Стратегическим планом на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы, приведенным в *Приложении G*. Комиссия просила ФАО подготовить обновлённый Глобальный план действий, основываясь главным образом на втором докладе и с учётом выявленных недостатков и потребностей, принимая во внимание дополнительные материалы, полученные от правительств и региональных совещаний и консультаций. Она приняла решение рассмотреть обновлённый Глобальный план действий на своей тринадцатой очередной сессии.

22. Комиссия отметила важность обновления Глобального плана действий с учётом того, что он является вспомогательным элементом Международного договора и что обновлённый Глобальный план действий будет играть важную роль при определении будущих приоритетов Стратегии финансирования Международного договора. Она рекомендовала сориентировать обновлённый Глобальный план действий таким образом, чтобы содействовать установлению первоочередных задач, в том числе определению приоритетов для Стратегии финансирования Международного договора.

23. Комиссия просила Секретаря согласовывать свою работу по обновлению плана с Секретарём Международного договора, с тем чтобы обеспечить надлежащий учёт конкретных вопросов, имеющих отношение к Международному договору. Она просила своего Секретаря организовать совместно с Секретарём Международного договора совместное совещание Бюро Комиссии и Бюро Международного договора для рассмотрения первого проекта обновлённого Глобального плана действий до проведения её тринадцатой очередной сессии. Комиссия просила свою Рабочую группу по генетическим ресурсам растений рассмотреть проект обновлённого Глобального плана действий на своей пятой сессии.

24. Некоторые члены Комиссии подтвердили необходимость выделения достаточных ресурсов на текущую работу по реализации Глобального плана действий. Несколько членов Комиссии подчеркнули, что развивающимся странам потребуются финансовые ресурсы для того, чтобы они смогли принять участие в работе по обновлению Глобального плана действий. Комиссия предложила правительствам и международным организациям обеспечить необходимые финансовые средства для проведения работы по обновлению Глобального плана действий и призывала соответствующие международные межправительственные организации, неправительственные организации и частный сектор внести свой вклад в обновление Глобального плана действий.

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций, касающихся генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

25. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «*Последующая деятельность по выполнению рекомендаций, касающихся генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*»¹², в котором содержится резюме текущей работы и последующих мер по выполнению рекомендаций последней сессии Комиссии.

Механизм содействия осуществлению

¹¹CGRFA-12/09/8.

¹²CGRFA-12/09/6.

26. Комиссия приветствовала прогресс в деле дальнейшего развития Механизма содействия осуществлению Глобального плана действий. Она согласилась с тем, что в дальнейшем деятельность в рамках Механизма содействия осуществлению, в том числе информационная, должна вестись с учетом мер по претворению Международного договора в жизнь. Комиссия подчеркнула необходимость продолжить совершенствование Механизма содействия осуществлению в целях мобилизации финансовой и иной поддержки для развивающихся стран, необходимой им для реализации Глобального плана действий.

Национальные механизмы распространения информации и Глобальная система информации и раннего предупреждения по проблемам продовольствия и сельского хозяйства (ГСИРП)

27. Комиссия выразила признательность за предпринятые значительные усилия по применению нового подхода к мониторингу в рамках Глобального плана действий, что позволило создать 60 национальных механизмов распространения информации, доступ к которым в настоящее время обеспечивается через ГСИРП. Она признала, что этот основанный на широком участии процесс, реализуемый под руководством самих стран, позволил укрепить национальные программы и наладить партнерские отношения в деле претворения в жизнь Глобального плана действий. Комиссия признала необходимость привлечения внебюджетных ресурсов для создания и укрепления национальных механизмов распространения информации в максимально возможном числе развивающихся стран, а также в свете подготовки национальных докладов и аналитических документов о генетических ресурсах растений в будущем. Она просила Секретаря Комиссии наладить взаимодействие с Секретарем Международного договора в целях подготовки концептуального документа в соответствии с поручением третьей сессии¹³ Руководящего органа Международного договора, представив в нем обзор имеющихся информационных систем и наметив порядок дальнейшего развития глобальной информационной системы в контексте Статьи 17 Международного договора, с тем чтобы должным образом учесть роль Механизма содействия осуществлению, ГСИРП и национальных механизмов распространения информации и избежать дублирования усилий.

Пересмотр Стандартов генетического банка

28. Комиссия согласилась с необходимостью пересмотреть Стандарты генетического банка, с тем чтобы обеспечить сохранение генетических ресурсов растений в условиях, отвечающих общепризнанным надлежащим стандартам, которые опираются на имеющиеся современные научно-технические знания. Она просила ФАО, в сотрудничестве с Секретарем Международного договора, КГМСИ и другими соответствующими международными учреждениями, провести необходимый обзор и представить его итоги на рассмотрение следующей сессии Рабочей группы по генетическим ресурсам растений.

29. Некоторые члены Комиссии посчитали необходимым подготовить документ с изложением вариантов того, в какой форме, где и когда осуществить подобный обзор Международного кодекса поведения при сборе и передаче зародышевой плазмы растений и представить его Комиссии на ее следующей сессии. Остальные члены с этим предложением не согласились.

Укрепление систем селекции растений и семеноводства

30. Комиссии воздала должное реализуемой под руководством ФАО Глобальной партнерской инициативе по укреплению потенциала в области селекции растений (ГПИС) в связи с достигнутыми ею успешными результатами в деле укрепления национального потенциала и налаживания сотрудничества между национальными и международными заинтересованными сторонами. Она признала важность этих усилий в контексте осуществления

¹³ IT/GB-3/09/Доклад, Приложение А.7 п. 22.

Статьи 6 Международного договора. Комиссия подчеркнула роль селекции растений в обеспечении продовольственной безопасности в свете изменения климата и других новых проблем.

31. Комиссия просила ФАО продолжать работу по укреплению семеноводческих систем на национальном, региональном и глобальном уровнях и вновь обратилась с просьбой подготовить и представить к ее следующей сессии анализ имеющихся пробелов в области семеноводства. Она подчеркнула необходимость активизации усилий в этой сфере в целях решения все возрастающей проблемы обеспечения продовольственной безопасности. Комиссия просила ФАО продолжать информировать ее об осуществляющей деятельности и программах в области селекции растений и семеноводства.

Недоиспользуемые культуры, сохранение *in situ* и внутрихозяйственное регулирование генетических ресурсов

32. Комиссия настоятельно просила уделять больше внимания работе с культурами, имеющими существенное значение для продовольственной безопасности, включая недоиспользуемые культуры. Она вновь подчеркнула важность внутрихозяйственного регулирования генетических ресурсов растений и просила ФАО подготовить соответствующий документ, посвященный вопросам внутрихозяйственного регулирования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также сохранения *in situ* дикорастущих сородичей сельхозкультур и использования дикорастущих растений для производства продовольствия, в особенности в развивающихся странах.

Последующая деятельность Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

33. Комиссия избрала членов Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений, список которых приводится в *Приложении D*. Она просила свою Рабочую группу по генетическим ресурсам растений провести совещание до её следующей очередной сессии, чтобы рассмотреть проект обновлённого Глобального плана действий и приступить к рассмотрению показателей, в том числе высокого порядка, касающихся Глобального плана действий; обсудить концептуальный документ по развитию Глобальной информационной системы; рассмотреть пересмотренные Стандарты генетического банка; рассмотреть документ, содержащий анализ недостатков в секторе семеноводства; а также рассмотреть документ с изложением различных вариантов, в котором затрагиваются вопросы управления генетическими ресурсами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на уровне отдельных сельскохозяйственных предприятий и вопросы сохранения *in situ* некультивируемых родственных видов сельскохозяйственных культур и диких растений для производства продовольствия.

34. Комиссия просила Рабочую группу рассмотреть концептуальный документ по вопросу о согласованности политики и взаимодополняемости работы Комиссии и Руководящего органа Международного договора.

V. ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ЖИВОТНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Доклад пятой сессии Межправительственной технической Рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

35. Комиссия рассмотрела доклад пятой сессии *Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Рабочая группа по генетическим ресурсам животных)¹⁴. Доклад представил заместитель Председателя Рабочей группы по генетическим ресурсам животных г-н Франсуа Питу (Швейцария). Он отметил, что Рабочая группа по генетическим ресурсам животных рассмотрела несколько вопросов, включая: *Проект руководящих принципов по оказанию помощи в подготовке национальных стратегий и планов действий в отношении генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и *Проект руководящих принципов по созданию стратегий селекции животных в производственных системах с низким и средним уровнем вклада*; методы оценки прогресса в осуществлении Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных; формат и параметры докладов о состоянии и тенденциях в области генетических ресурсов животных; разработка страновых систем раннего предупреждения и реагирования; и мелкие животноводческие хозяйства. Рабочая группа также рассмотрела стратегию финансирования для выполнения Глобального плана действий и рекомендовала Комиссии ее основные элементы. Г-н Питу отметил, что Рабочая группа внесла свой вклад в подготовку проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы.

36. Комиссия выразила признательность г-ну Питу и членам Рабочей группы по генетическим ресурсам животных за прекрасную работу. Она утвердила данный *Доклад*.

Последующая деятельность по итогам Международной технической конференции по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

37. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной технической конференции по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»,¹⁵ в котором содержится обзор деятельности, партнерских отношений и проектов, реализованных ФАО со времени проведения одиннадцатой очередной сессии в поддержку осуществления Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных.

Осуществление Глобального плана действий

38. Комиссия отметила достигнутый прогресс в деле осуществления Глобального плана действий и согласилась с рекомендованным Рабочей группой графиком оценки хода его выполнения. Она призвала своих членов подготовить первые национальные доклады о проделанной работе к 2011 году и просила ФАО подготовить сводный отчетный доклад о проделанной работе на основе полученных национальных докладов о проделанной работе, а также других имеющихся региональных докладов о проделанной работе. Комиссия одобрила гибкий подход к использованию составленного ФАО вопросника¹⁶ в поддержку подготовки национальных докладов о проделанной работе и просила ФАО оказать содействие странам в представлении таких докладов в том числе и в электронной форме. Она приняла решение о том, что отчетный период в отношении работы по выполнению Глобального плана действий будет составлять четыре года, и второй национальный доклад о проделанной работе должен быть подготовлен в 2015 году, а второй сводный отчетный доклад о проделанной работе будет представлен Комиссии в 2017 году в рамках обновленного доклада о состоянии генетических ресурсов животных в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

39. Комиссия просила ФАО представлять доклады о состоянии и тенденциях в области генетических ресурсов животных к каждой очередной сессии Комиссии в соответствии с требованиями, приведенными в документе *«Формат и параметры докладов о статусе и*

¹⁴ CGRFA-12/09/10

¹⁵ CGRFA-12/09/9

¹⁶ CGRFA-12/09/Inf.9

тенденциях в области генетических ресурсов животных».¹⁷ Она подчеркнула, что ФАО следует продолжить совершенствование системы информации о разнообразии домашних животных (DAD-IS) и что членам Комиссии необходимо регулярно обновлять национальные данные и информацию в DAD-IS, с тем чтобы ФАО располагала актуальными данными и информацией при подготовке докладов о статусе и тенденциях.

40. Комиссия подтвердила необходимость в страновых системах раннего оповещения и реагирования для генетических ресурсов животных и подчеркнула, что развитие подобных систем представляет собой неотъемлемую часть национальных стратегий и планов действий и/или региональных инициатив, опирающихся на соответствующие международные соглашения. Она просила свою Рабочую группу по генетическим ресурсам животных продолжить изучение вопроса о системах раннего оповещения и реагирования для генетических ресурсов.

41. Комиссия утвердила руководящие принципы по подготовке национальных стратегий и планов действий в области генетических ресурсов животных¹⁸ и принципы определения стратегии селекционной работы в целях устойчивого управления генетическими ресурсами животных¹⁹ и призвала страны в полной мере использовать данные руководящие принципы. Она просила ФАО опубликовать эти руководящие принципы и распространить их на широкой основе. Комиссия также просила ФАО продолжить обновление и совершенствование других технических руководящих принципов по управлению генетическими ресурсами животных в качестве важного элемента поддержки стран в их усилиях по осуществлению Глобального плана действий, а также поддерживать актуальность справочника пользователя DAD-IS.

42. Комиссия отметила наличие тесных связей между управлением генетическими ресурсами животных и трансграничной профилактикой и контролем болезней животных, животноводческой политикой и учреждениями по борьбе с нищетой, взаимодействием животноводства с окружающей средой и адаптацией к изменению климата и смягчением его последствий. Она призвала провести описание и составить реестр пород, а также просила ФАО обратить особое внимание на подобную взаимосвязь в своей программе по животноводству. Комиссия признала важность устойчивого управления генетическими ресурсами животных со стороны животноводов, животноводческих ассоциаций и компаний, а также мелких и крупных животноводческих хозяйств.

Утверждение Стратегии финансирования для выполнения Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных

43. Комиссия рассмотрела документ под названием «Стратегия финансирования для выполнения Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных».²⁰ Комиссия утвердила Стратегию финансирования для выполнения Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных, приведенную в *Приложении C*, и просила ФАО претворить ее в жизнь. Она настоятельно призывала доноров увеличить финансовую поддержку для выполнения Глобального плана действий. Комиссия отметила, что структура управления Целевым счетом ФАО должна быть соразмерна объему располагаемого им бюджета. Комиссия просила ФАО представить Рабочей группе по генетическим ресурсам животных доклад об управленческом компоненте Целевого счета ФАО для Стратегии финансирования. Она просила ФАО продолжать выделять средства из регулярной программы и оказывать техническую поддержку развивающимся странам в целях осуществления Глобального плана действий, а также углублять партнерские связи и интеграцию с другими международными механизмами и организациями для более эффективного осуществления Глобального плана действий.

¹⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2.

¹⁸ CGRFA-12/09/Inf.10.

¹⁹ CGRFA-12/09/Inf.11.

²⁰ CGRFA-12/09/11.

Мелкие животноводческие хозяйства

44. Комиссия признала важный вклад мелких животноводческих хозяйств, в особенности в развивающихся странах, в качестве хранителей значительной части мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она подчеркнула важность удовлетворения их особых потребностей и призвала страны учитывать вклад мелких животноводческих хозяйств и скотоводов, а также содействовать их полному и эффективному участию в осуществлении Глобального плана действий.

45. Комиссия приняла к сведению резолюцию 12/2007, приняв которую Конференция ФАО утвердила Глобальный план действий, и просьбу Конференции о том, чтобы Комиссия обеспечила контроль за ходом осуществления Глобального плана действий и его оценку, а также представила отчет на сессии Конференции в 2009 году о предпринятых мерах в рамках последующей деятельности по итогам Интерлакенской конференции. Комиссия просила свой Секретариат представить Конференции доклад о ходе осуществления Глобального плана действий.

Последующая деятельность Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

46. Комиссия избрала членов Рабочей группы по генетическим ресурсам животных, список которых приведен в *Приложении D*. Комиссия просила Рабочую группу по генетическим ресурсам животных перед своей следующей очередной сессией провести совещание в целях рассмотрения достигнутых результатов и предпринятых мер по осуществлению Глобального плана действий, включая Стратегию финансирования; докладов о статусе и тенденциях; вопроса о страновых системах раннего оповещения и реагирования, в том числе технических индикаторов; и возможностей по дальнейшему совершенствованию технических руководящих принципов и DAD-IS.

VI. ЛЕСНЫЕ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

Подготовка первого доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире

47. Комиссия рассмотрела документы «*Подготовка первого доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире: ключевые вопросы*»²¹ и «*Последующая деятельность по выполнению рекомендаций, касающихся лесных генетических ресурсов*».²²

48. Комиссия отметила деятельность, проведенную в ФАО в поддержку подготовки данного обзорного документа и для укрепления международного сотрудничества в разработке Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире. Она признала, что Комитет по лесному хозяйству ФАО и все региональные комиссии ФАО по лесному хозяйству одобрили подготовку документа «*Состояние лесных генетических ресурсов в мире*», и приветствовала полученные сообщения и проведенную в этой связи информационно-пропагандистскую работу.

49. Комиссия просила ФАО подготовить для рассмотрения на её четырнадцатой очередной сессии документ о состоянии лесных генетических ресурсов в мире в качестве первой авторитетной оценки лесных генетических ресурсов, имеющей большое значение для устойчивого управления лесными ресурсами, обеспечения продовольственной безопасности, ликвидации бедности и поддержания экологической устойчивости. Она подчеркнула, что процесс подготовки документа о состоянии лесных генетических ресурсов в мире должен основываться главным образом на представляемых странами докладах о лесных генетических

²¹ CGRFA-12/09/12

²² CGRFA-12/09/13

ресурсах с использованием предлагаемых тематических исследований и докладов международных организаций, равно как и материалов, получаемых от соответствующих заинтересованных лиц. С учетом имеющихся ресурсов было бы целесообразно подготовить тематические исследования в тех областях, где ощущается недостаток информации и знаний и по вопросам, относящимся к глобальному уровню.

50. Комиссия одобрила предлагаемый план, содержащийся в *Приложении Е*. Она также выразила согласие с предусмотренным в проекте Стратегического плана на 2010-2017 годы ориентировочным графиком реализации Многолетней программы работы, приведенной в *Приложении G*, включая доработку проектов руководящих принципов в отношении национальных докладов о лесных генетических ресурсах, а также предлагаемой процедурой официального уведомления ФАО странами о своих национальных координационных центрах для подготовки национальных докладов.

51. Комиссия обратилась к соответствующим международным и региональным организациям с просьбой принять участие в этом подготовительном процессе. Она подчеркнула необходимость привлечения Комитета по лесному хозяйству, КБР, Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФЛООН), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КООНБО) и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), а также других соответствующих международных организаций и учреждений к подготовке Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире. Она далее подчеркнула необходимость учёта решений КБР, имеющих отношение к данной работе.

52. Комиссия призвала к оказанию помощи и наращиванию потенциала в развивающихся странах в целях подготовки национальных докладов. Она отметила важность укрепления информационных систем, включая Глобальную информационную систему ФАО по лесным генетическим ресурсам (REFORGЕN) в поддержку подготовки национальных докладов, а также документа о состоянии лесных генетических ресурсов в мире.

53. Комиссия обратилась с призывом к ФАО и донорам предоставить требуемые финансовые средства для обеспечения подготовки Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире.

Создание Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам

54. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «*Создание Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам*»²³.

55. Комиссия согласилась учредить Межправительственную техническую рабочую группу по лесным генетическим ресурсам (Рабочая группа по генетическим ресурсам) и согласовала её устав, который содержится в *Приложении F*. Она избрала членов Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам, которые поименованы в *Приложении D*.

56. Комиссия указала, что эта новая Рабочая группа по лесным генетическим ресурсам будет действовать в рамках существующего мандата Комиссии. Комиссия отметила, что финансовая поддержка сессий Рабочей группы по лесным генетическим ресурсам будет обеспечиваться за счёт внебюджетных ресурсов. Некоторые члены Комиссии обратились к ФАО с призывом об оказании достаточной поддержки за счёт средств регулярной программы и внебюджетных ресурсов для проведения сессий данной Рабочей группы. Ряд других членов настаивали на необходимости изыскания внебюджетных ресурсов для проведения сессий этой Рабочей группы.

²³ CGRFA-12/09/14 Rev. 1.

57. Комиссия рекомендовала Генеральному директору ФАО рассмотреть в сотрудничестве с Департаментом лесного хозяйства и Комитетом по лесному хозяйству вопрос о пересмотре роли Специальной группы экспертов по лесным генетическим ресурсам в свете создания Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам, а также её мандата в рамках Комиссии.

VII. БИОРАЗНООБРАЗИЕ МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПЗВОНОЧНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

58. Комиссия признала основополагающую роль микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которую они играют в достижении продовольственной безопасности, и признала также ключевые функции, которые они обеспечивают как для экосистем, от которой зависит производство продовольствия, так и для окружающей среды. Она подтвердила, что хотя беспозвоночные и микроорганизмы рассматриваются раздельно в Многолетней программе работы, мероприятия в этих соответствующих областях должны проводиться в тесной увязке друг с другом в целях обеспечения синергетического эффекта.

Микроорганизмы

59. Комиссия рассмотрела документ «Обзорное исследование микроорганизмов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»²⁴ и приняла к сведению информационные документы «Основные и вспомогательные функции микроорганизмов, имеющие значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»,²⁵ и «Принципы и программы деятельности соответствующих международных организаций в области использования микроорганизмов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства».²⁶

60. Комиссия подчеркнула необходимость оценки состояния дел и тенденций в области микроорганизмов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она обратилась к ФАО с просьбой подготовить совместно с соответствующими международными организациями и научными учреждениями целевые адресные оценки состояния дел и тенденций в области сохранения и использования почвенных микроорганизмов, средств биологической борьбы и возбудителей заболеваний растений, в частности важных сельскохозяйственных культур, и представить их на рассмотрение четырнадцатой очередной сессии Комиссии. На ее следующей сессии следует представить краткий доклад о ходе работы. Комиссия просила Секретариат о проведении дополнительных аналитических исследований и научных обзоров роли микроорганизмов в: пищеварении жвачных животных; агропромышленных процессах; и пищевой промышленности.

61. Комиссия просила ФАО и соответствующие международные организации укреплять техническую поддержку, предоставляемую развивающимся странам в их усилиях по достижению сохранения и устойчивого управления использованием микроорганизмов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Комиссия просила своего Секретаря информировать соответствующие международные организации и форумы, в частности КБР, о планах Комиссии по активизации работы в отношении микроорганизмов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и поощрению сотрудничества с разнообразными организациями, имеющими соответствующий опыт работы в этой области, с тем чтобы обеспечивать синергетический эффект. Она предложила таким организациям представить доклады о своей работе на ее четырнадцатой очередной сессии.

²⁴ CGRFA-12/09/15.1.

²⁵ CGRFA-12/09/Inf.17.

²⁶ CGRFA-12/09/Inf. 18.

Беспозвоночные

62. Комиссия рассмотрела документ «Обзорное исследование в области беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»²⁷. Она приняла к сведению информационный документ «Основные и вспомогательные функции беспозвоночных, имеющие значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»²⁸ и документ «Принципы и программы деятельности соответствующих международных организаций в области использования беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства».²⁹

63. Комиссия просила ФАО подготовить в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и научными учреждениями глобальный сводный доклад о состоянии дел и тенденциях в области экосистемных функций, обеспечиваемых беспозвоночными, которые имеют значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, используя при этом существующие тематические исследования, экономические аналитические материалы и технические доклады и представить этот документ на ее четырнадцатой очередной сессии.

64. Комиссия просила ФАО и соответствующие международные организации укреплять техническую поддержку, предоставляемую развивающимся странам, в части, касающейся их работы над беспозвоночными, имеющими значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также обратилась к ФАО и соответствующим международным организациям с просьбой представить на ее четырнадцатой очередной сессии доклады об их политике, программах и мероприятиях, а также имеющихся средствах управления в целях совершенствования выполнения экосистемных функций беспозвоночными, имеющими значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

65. Комиссия просила ФАО продолжать координировать и поддерживать международные инициативы в области опылителей и биоразнообразия почв, учрежденные в соответствии с КБР, и более четко отражать такую поддержку в своей программе работы и своем бюджете. Она также приветствовала работу, проводимую в рамках Международной конвенции ФАО о защите растений, в отношении внедрения и применения средств биологической борьбы и других полезных беспозвоночных.

VIII. ДАЛЬНЕЙШАЯ ПОДГОТОВКА К БУДУЩИМ СЕССИЯМ

Генетические ресурсы водной среды для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

66. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Дополнение к рекомендациям в отношении водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»³⁰, с изложением мер, которые дадут Комиссии возможность более обстоятельно рассмотреть вопрос о генетических ресурсах водной среды на своей тринадцатой очередной сессии.

67. Комиссия приветствовала результаты, достигнутые в области генетических ресурсов водной среды со времени её последней сессии, в частности, недавно вышедшую публикацию «Техническое руководство по развитию аквакультуры – управление генетическими ресурсами»³¹. Комиссия подтвердила, что на своей тринадцатой очередной сессии рассмотрит информационную базу генетических ресурсов водной среды и ключевые вопросы в связи с докладом о состоянии генетических ресурсов водной среды в мире. Комиссия подчеркнула необходимость согласования этой работы в отношении генетических ресурсов водной среды с

²⁷ CGRFA-12/09/15.2

²⁸ CGRFA-12/09/Inf.15

²⁹ CGRFA-12/09/Inf. 16

³⁰ CGRFA-12/09/16

³¹ <http://www.fao.org/docrep/011/i0283e/i0283e00.htm>

деятельностью Комитета по рыбному хозяйству ФАО и его Подкомитета по аквакультуре. Члены Комиссии высказали различные точки зрения относительно ожидаемых сроков получения результатов этой работы, согласившись с тем, что вопрос о генетических ресурсах водной среды является высокоприоритетным.

68. Комиссия также подчеркнула необходимость избегать дублирования текущей работы. В этой связи она признала центральную роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединённых Наций в рассмотрении вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских акваториях за пределами национальной юрисдикции.

69. Комиссия отметила большое значение исследований по вопросам биологических методов борьбы с инвазивными видами водной среды.

Рассмотрение вопроса о применении и внедрении биотехнологий в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

70. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «*Политика и техническая помощь ФАО в области биотехнологий для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и вопросы, связанные с кодексами поведения, руководящими принципами или другими подходами*»³².

71. Комиссия отметила существующую на протяжении последних 15 лет тенденцию к расширению использования инструментов биотехнологии для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и подчеркнула роль ФАО в предоставлении консультаций, оказании технической помощи, наращивании потенциала и предоставлении информации развивающимся странам при рассмотрении вопроса о применении и внедрении соответствующих биотехнологий, а также по обеспечению беспристрастного форума для её членов.

72. Комиссия просила ФАО подготовить для рассмотрения на её следующей очередной сессии обзорный документ с описанием круга биотехнологий, применяемых в настоящее время для сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, нынешнего состояния дел с применением таких технологий, а также вопросов, имеющих отношение к их будущему развитию, включая соответствующие изменения политики на других международных форумах. Она отметила, что данный обзорный документ следовало бы рассмотреть её рабочим группам по генетическим ресурсам животных и растений.

73. Комиссия приветствовала созыв в марте 2010 года международной технической конференции на тему «*Сельскохозяйственные биотехнологии в развивающихся странах: варианты и возможности в области растениеводства, лесного хозяйства, животноводства, рыбного хозяйства и агропромышленности для решения проблем, связанных с отсутствием продовольственной безопасности и изменением климата*», и отметила, что для обеспечения успешного проведения этого мероприятия были установлены важные партнёрские связи. Она настоятельно призвала ФАО содействовать участию развивающихся стран в работе этой конференции. Комиссия обратилась к ФАО с просьбой представить на её следующей очередной сессии доклад об итогах конференции и соответствующей деятельности по выполнению её решений и рекомендаций.

IX. СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2017 ГОДЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

74. Комиссия рассмотрела документ «*Проект Стратегического плана на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы*»³³, в котором содержится проект

³² CGRFA-12/09/17

³³ CGRFA-12/09/4

Стратегического плана, разработанный Секретарём и Председателем Комиссии по согласованию с Бюро, региональными группами ФАО, межправительственными организациями и международными неправительственными организациями и с учётом материалов, полученных от рабочих групп по генетическим ресурсам растений и животных.

75. Комиссия приняла Стратегический план на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы, в том виде, в каком он приводится в *Приложении G*, в качестве рамочного плана в целях оказания помощи членам Комиссии, Бюро и Секретариату Комиссии, ФАО и другим организациям в планировании их участия в реализации Многолетней программы работы. Комиссия согласилась вновь рассмотреть Стратегический план на 2010-2017 годы на своих тринадцатой и пятнадцатой очередных сессиях, когда предусматривается проведение обзоров Многолетней программы работы.

76. Комиссия просила ФАО продлить или заключить в соответствующих случаях соглашения о сотрудничестве с соответствующими международными организациями в поддержку осуществления Стратегического плана на 2010-2017 годы и предложила Организации Объединённых Наций, межправительственным организациям, международным сельскохозяйственным исследовательским учреждениям и научным организациям, организациям гражданского общества, организациям производителей и частному сектору, координационным центрам и региональным сетям генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также соответствующим финансовым учреждениям активно способствовать реализации Стратегического плана на 2010-2017 годы и учитывать его при планировании своей деятельности.

77. Комиссия отметила, что её расширенный мандат требует наличия в составе делегаций специалистов в различных областях, и рекомендовала ФАО рассмотреть вопрос о создании целевого фонда для дополнительных мер по обеспечению участия делегатов из развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой в работе сессий Комиссии.

78. Комиссия признала необходимость отразить проблему изменения климата в своей Многолетней программе работы.³⁴ В этой связи Комиссия согласилась включить дополнительный элемент в свою Многолетнюю программу работы, а также обратилась к ФАО с просьбой о подготовке обзорного исследования по изменению климата и генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которое должно быть рассмотрено на её следующей очередной сессии.

79. Комиссия запросила информацию в отношении Среднесрочного плана на 2010-2013 годы, а также Программы работы и бюджета на 2010-2011 годы.³⁵ В ходе сессии ФАО представила информацию в отношении этих двух документов, подготовленных в соответствии с новым комплексным подходом, ориентированным на конкретные результаты, который был утверждён в рамках реформы Организации. Была представлена информация об основных Организационных результатах, указанных в Программе работы и бюджете, которые, судя по их названиям, имеют непосредственное отношение к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства³⁶.

³⁴ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 84.

³⁵ С 2009/15.

³⁶ F3: Укрепление мер политики и программ на национальном, региональном и международном уровнях в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливого распространения выгод от использования генетических ресурсов; A4: О implementation эффективных мер политики и создание возможностей для оптимального регулирования генетических ресурсов растений в целях производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая формирование семеноводческих систем на национальном и региональном уровнях; B3: Более оптимальное использование природных ресурсов, включая генетические ресурсы животных, в производстве продукции животноводства; и E6: Обеспечение правильного понимания экологической ценности лесов, деревьев, произрастающих за пределами лесов, и лесного хозяйства; эффективная реализация стратегий по сохранению биоразнообразия лесов и генетических

80. Комиссия была проинформирована о том, что другие Организационные результаты косвенным образом способствуют реализации Многолетнего плана работы. Упоминалась область целевого воздействия «*Установление глобальных стандартов и их внедрение в национальную политику и законодательство*», которая также посвящена работе в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

81. Комиссия подчеркнула, что следует отдавать приоритет реализации Многолетней программы работы в рамках регулярной программы ФАО. Некоторые члены Комиссии выразили обеспокоенность в связи с высокой зависимостью от внебюджетных средств в плане реализации Многолетней программы работы и поддержки работы её Секретариата. Комиссия подчеркнула необходимость представления в будущем чётких ориентиров руководящим органам ФАО по вопросам реализации Многолетней программы работы, с тем чтобы их можно было должным образом отразить в Программе работы и бюджете ФАО.

82. Комиссия просила свой Секретариат представлять ей на рассмотрение на каждой очередной сессии доклад о финансовых и людских ресурсах в поддержку осуществления Многолетней программы работы.

83. Комиссия просила довести её рекомендации до сведения руководящих органов ФАО, в особенности Комитета по программе и Финансового комитета, с тем, чтобы способствовать их работе по вопросам деятельности ФАО в части, касающейся установления приоритетов.

84. Некоторые члены Комиссии высказали мнение о необходимости координировать усилия по мобилизации ресурсов, предпринимаемые ФАО, Руководящим органом Международного договора и Глобальным фондом разнообразия зерновых культур, с тем чтобы обеспечить решение вопроса о всех генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на комплексной основе.

85. Комиссия приветствовала сотрудничество с Международной федерацией движений за биологически чистое сельское хозяйство (ИФОАМ) в осуществлении Многолетней программы работы работы, в том числе в применении экосистемного подхода, а также в реализации Глобального плана действий по генетическим ресурсам животных.

X. Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и КГМСИ

86. Комиссия рассмотрела документ «*Проект совместного заявления о сотрудничестве между Руководящим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*»³⁷ и документ «*Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям*».³⁸

Сотрудничество с Международным договором

ресурсов, смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, рекультивации деградировавших земель и оптимальному использованию водных ресурсов и живой природы.

³⁷ CGRFA-12/09/18

³⁸ CGRFA-12/09/19

87. Комиссия воздала должное тесному сотрудничеству между своим Секретариатом и Секретариатом Руководящего органа Международного договора, а также между Бюро обоих органов.

88. Комиссия приняла совместное заявление о сотрудничестве между Руководящим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, приведённое в *Приложении Н*, и просила своего Секретаря информировать Секретаря Международного договора о принятом Комиссией решении.

89. Комиссия приняла к сведению Резолюцию 7/2009 Руководящего органа Международного договора и согласилась с предложением Руководящего органа:

- включать в будущие пересмотренные или обновлённые варианты доклада о состоянии дел в области мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства информацию об осуществлении положений Международного договора, в частности его статей 5, 6 и 9, действуя в надлежащей координации с Руководящим органом;
- принимать во внимание при пересмотре Глобального плана действий специфические вопросы, имеющие отношение к Договору, и должным образом отражать положения Международного договора в Глобальном плане действий;
- начать осуществление и координацию процесса пересмотра Стандартов генетического банка в сотрудничестве с компетентными институтами, включая центры международных сельскохозяйственных исследований КГМСИ, Глобальный фонд разнообразия зерновых культур и другие соответствующие организации, принимая во внимание проводимую в этом направлении работу и мероприятия;
- сотрудничать в рамках Многолетней программы работы с Руководящим органом, чтобы вопросы, связанные с доступом к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и с распределением выгод от их использования, могли рассматриваться комплексно и гармонично, обеспечивая проведение последовательной политики, объединение усилий и избежание дублирования в работе; и
- в контексте реформирования ФАО наладить координацию между секретариатами Комиссии и Руководящего органа, также между Комиссией и Руководящим органом, с тем чтобы обеспечить уделение достаточного внимания вопросам генетических ресурсов, и чтобы проблематика генетических ресурсов была надлежащим образом отражена в Регулярной программе, Среднесрочном плане и Стратегической рамочной программе ФАО.

90. Комиссия также подтвердила свою готовность продолжать сотрудничество с Руководящим органом в вопросах, представляющих общий интерес, в особенности в контексте своей Многолетней программы работы, с тем чтобы обеспечить должное внимание к особенностям и проблематике в сфере генетических ресурсов растений в целом.

91. Комиссия также просила бюро обоих органов координировать повестки дня Комиссии и Руководящего органа в целях, среди прочего, проведения обзора первого обновлённого проекта Глобального плана действий, а также в целях пересмотра Стандартов генетического банка и обсуждения возможностей для участия Руководящего органа в процессе такого пересмотра.

92. Комиссия подчеркнула необходимость тесного сотрудничества между Комиссией и Руководящим органом, которое постепенно может привести к разделению функциональных задач и деятельности Комиссии и Руководящего органа на согласованной основе в рамках требований Международного договора, и просила секретариаты Комиссии и Международного договора на совместной основе подготовить концептуальный документ, посвящённый вопросам дальнейшего согласования политики и взаимодополняемости деятельности обоих органов и представить его на рассмотрение Комиссии на её тринадцатой очередной сессии и

Руководящего органа на его четвёртой сессии. В этом концептуальном документе должны предусматриваться различные варианты действий, включая передачу работы по генетическим ресурсам растений из Комиссии в Международный договор, с их преимуществами и недостатками. Проект концептуального документа будет вынесен на рассмотрение совместного заседания Бюро Комиссии и Бюро Руководящего органа Международного договора.

Сотрудничество с Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и КГМСИ

93. Комиссия подчеркнула необходимость продолжать тесное сотрудничество с Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и КГМСИ и призывала их учитывать Многолетнюю программу работы при реализации собственных мандатов и повестки дня соответственно.

94. Комиссия приветствовала текущую реформу КГМСИ и выразила надежду на то, что новая схема руководства позволит повысить эффективность деятельности по сохранению и использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на общесистемной основе, в тесном сотрудничестве с партнерами на национальном и международном уровнях.

95. Комиссия призывала центры КГМСИ продолжать разработку комплексного и скоординированного подхода к генетическим ресурсам на общесистемной основе, который может внести значительный вклад в осуществление Многолетней программы работы. В этом контексте Комиссия просила Секретариат изучить возможности по углублению долгосрочного сотрудничества между ФАО и её Комиссией и центрами КГМСИ. Она просила центры КГМСИ представить отчёт о результатах их работы, связанной с осуществлением Многолетней программы работы, на следующей сессии Комиссии.

XI. СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

96. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии»³⁹. Она приняла к сведению информационный документ «План совместной работы с Конвенцией о биологическом разнообразии»⁴⁰, отметив, что этот документ был представлен с запозданием. Комиссии было зачитано послание Исполнительного секретаря КБР, в котором он приветствовал дальнейшее сотрудничество с ФАО и Секретарем Комиссии.

97. Комиссия выступила в поддержку дальнейшего сотрудничества между КБР и ФАО и ее Комиссией. Она просила своего Секретаря выяснить совместно с Исполнительным секретарем КБР возможность проведения совместного совещания Бюро Комиссии и Бюро Конференции Сторон КБР в целях обсуждения направлений будущего сотрудничества и рассмотрения вопроса о дальнейшей проработке плана совместной работы. Комиссия просила свой Секретариат включить в следующий этап плана совместной работы в качестве одной из основных областей вопрос о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод.

98. Комиссия отметила, что на следующей Конференции Сторон КБР будет рассматриваться ряд вопросов, касающихся нормативов и показателей в отношении биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и согласилась играть ведущую роль в разработке и использовании таких нормативов и показателей, имеющих отношение к работе Комиссии.

³⁹ CGRFA-12/09/20.

⁴⁰ CGRFA-12/09/Inf.8.

99. Хотя было отмечено, что есть много других областей для принятия неотложных и более долгосрочных мер по линии сотрудничества с КБР, Комиссия подчеркнула необходимость избегать чрезмерной нагрузки для КБР, а также для ФАО и ее Комиссии. Соответственно, Комиссия указала на необходимость выборочного подхода к определению и согласованию областей сотрудничества.

XII. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ И СТАТУС КОМИССИИ

Правила процедуры

100. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Проект Правил процедуры»⁴¹. Она приняла свои правила процедуры, которые приведены в *Приложении I*.

Статус Комиссии

101. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Статус Комиссии»⁴². Она подчеркнула свою важную роль в рамках институциональной структуры ФАО и отметила, что, располагая 171 государством-членом, является вторым по числу стран-членов органом после Конференции ФАО; и сыграла решающую роль в разработке международной политики в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

102. Комиссия подчеркнула необходимость повышения ее значимости и учета всех возможных средств для достижения этого ввиду текущего процесса реформы ФАО. Она просила своего Секретаря подготовить анализ потенциально неблагоприятных факторов для нынешнего статуса Комиссии и проанализировать и оценить преимущества и недостатки возможного изменения статуса Комиссии, связанного с преобразованием в технический комитет, о чем говорится в статье V.6 Устава ФАО. Она отметила, что данный анализ следует подготовить своевременно и с учетом процесса реформы ФАО и текущего обзора уставных органов ФАО. Комиссия просила Секретариат в дополнение к усилиям по пересмотру ее статуса в рамках Устава ФАО изучить возможности по созданию нестандартных и инновационных механизмов, подходов и инструментов, призванных поднять престиж Комиссии.

XIII. ВЫБОРЫ БЮРО ТРИНАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

103. В соответствии с Правилами процедуры Комиссия избрала Председателя и заместителей Председателя тринадцатой очередной сессии. Г-н Джавад Мозафари Хашджин (Исламская Республика Иран) был избран в качестве Председателя, а заместителями Председателя – г-жа Грета Хелена Эвьеен (Норвегия), г-н Шейх Алассане Фалл (Сенегал), г-н Брэд Фрейли (Канада), г-н Модесто Фернандес Диас-Сильвейра (Куба), г-н Тревис Пауэр (Австралия) и г-н Хоэль С. Рудинас (Филиппины). Г-н Брэд Фрейли был избран Докладчиком. Европейская региональная группа отметила, что переизбрание Бюро не должно рассматриваться в качестве прецедента.

XIV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

104. Председатель поблагодарил всех тех, кто внес вклад в успешное проведение двенадцатой очередной сессии, отметив активную деятельность Бюро и всех сотрудников

⁴¹ CGRFA-12/09/21.

⁴² CGRFA-12/09/22.

Организаций, в том числе работавших вне зала заседаний, а также устных и письменных переводчиков.

105. Председатель воздал должное скончавшемуся д-ру Норману Эрнесту Борлаугу, подчеркнув, что его исследовательская и селекционная деятельность внесла значительный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и спасла миллионы людей от голодной смерти. Он отметил, что д-р Борлауг был вдохновенным педагогом и что миру нужно больше таких ученых, каким был он.

106. Комиссия выразила признательность Председателю за мудрый и умелый подход к руководству сессий. Она также поблагодарила заместителей Председателя и Докладчика за их самоотверженные усилия, благодаря которым сессия увенчалась успехом. Она выразила благодарность всем сотрудникам ФАО за подготовку и обслуживание работы данной сессии.

107. Комиссия выразила признательность за проведение Специального информационного семинара по теме: «Политика и механизмы обеспечения доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с этим выгод». Этот семинар оказался информативным и помог делегатам глубже разобраться в этом комплексном вопросе.

108. Представители ряда развивающихся стран выступили со словами благодарности в адрес доноров за оказанную финансовую поддержку, благодаря которой они смогли принять участие в работе данной сессии.

109. Некоторые члены Комиссии высказали мнение о том, что Комиссии следует изучить вопрос об увеличении числа стран-членов из ряда регионов, представленных в составе межправительственных технических рабочих групп.

110. Представитель организаций гражданского общества выразил признательность Председателю и Комиссии за приглашение к участию в дискуссии. Он поблагодарил делегатов за открытость по отношению к гражданскому обществу, отметив необходимость расширения участия гражданского общества в работе сессий Комиссии и подчеркнув важную роль, которую играют мелкие фермеры в сохранении и обеспечении устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

XV. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ТРИНАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

111. Комиссия приняла решение о том, что ее тринадцатая регулярная сессия пройдет в Риме, Италия, а сроки ее проведения будут определены на основе консультаций с ее Бюро.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПОВЕСТКА ДНЯ ДВЕНАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Утверждение повестки дня и графика работы

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

3. Межсекторальный вопрос: доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместное использование выгод от их применения
 - 3.1 Изучение политики и механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования выгод от их применения
 - 3.2 Будущая работа
4. Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 4.1 *Состояние генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*
 - 4.2 Результаты, достигнутые со времени 11-й очередной сессии, включая доклад о работе четвертой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 4.3 Будущая работа, включая политику и механизмы обеспечения более широкого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и область недоиспользуемых сельскохозяйственных культур и диких родственников
5. Генетические ресурсы животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 5.1 Последующая деятельность по результатам Интерлакенской конференции, включая реализацию и финансирование *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*, и доклад о работе пятой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 5.2 Будущая работа
6. Генетические лесные генетические
 - 6.1 Анализа ключевых вопросов в области лесных генетических ресурсов, для Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире
 - 6.2 Результаты, достигнутые со времени 11-й очередной сессии, и будущая работа

7. Биоразнообразие и микроорганизмы и беспозвоночные для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 7.1 Рассмотрение обзорного исследования в области микроорганизмов и беспозвоночных
 - 7.2 Результаты, достигнутые со времени 11-й очередной сессии, и будущая работа
8. Дальнейшая подготовительная работа к будущим сессиям
 - 8.1 Водные генетические ресурсы
 - 8.2 Применение и внедрение биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
9. Принятие Стратегического плана на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОКУМЕНТАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

10. Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
11. Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии

ПРИНЦИП РАБОТЫ КОМИССИИ

12. Проект Правил процедуры и статус Комиссии

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

13. Разное
14. Сроки и место проведения 13-й очередной сессии Комиссии
15. Принятие доклада

ПРИЛОЖЕНИЕ В

РЕЗОЛЮЦИЯ 1/2009

ПОЛИТИКА И МЕХАНИЗМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

вновь подтверждая принцип суверенитета государств над своими природными ресурсами, отражённый в принятой в Рио Декларации по окружающей среде и развитию;

подчёркивая, что генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства имеют важнейшее значение для достижения продовольственной безопасности и устойчивого развития продовольственного и сельскохозяйственного сектора;

признавая взаимозависимость стран в плане генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, поскольку все страны зависят от генетических ресурсов, происходящих из других районов, для решения проблем, связанных с окружающей средой, изменением климата, природными ресурсами, устойчивым развитием и продовольственной безопасностью;

признавая также, что сохранение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства зависит от активного сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, принимающими участие в деятельности по сохранению, воспроизводству и устойчивому использованию этих ресурсов и совместному использованию связанных с этим выгод, включая активную роль фермеров, скотоводов и коренных и местных общин;

напоминая о том, что Всемирный саммит по устойчивому развитию призвал к принятию мер по обсуждению в рамках Конвенции о биологическом разнообразии международного режима, который бы способствовал и обеспечивал справедливое и равноправное распределение выгод, вытекающих из применения генетических ресурсов;

напоминая далее о том, что Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила доработать Международный режим, регулирующий доступ к генетическим ресурсам и совместное использование связанных с ними благ для рассмотрения и принятия на её десятом совещании, которое будет проводиться в Японии в октябре 2010 года;

подчёркивая важную работу, проделанную в прошлом ФАО и Комиссией в вопросах доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с этим выгод, в частности, принятие Международного договора по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и его Многосторонней системы доступа и совместного использования выгод в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии;

подчёркивая, что ни одно положение настоящей резолюции никоим образом не предопределяет и не исключает позиции государств-членов на переговорах по обсуждению Международного режима в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

Комиссия:

- (a) **подтверждает** необходимость для ФАО и Комиссии в тесном сотрудничестве с Руководящим органом Международного договора способствовать в рамках своих мандатов проведению дальнейшей работы по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с эти выгода под эгидой Конвенции о биологическом разнообразии в целях обеспечения надлежащего внимания к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Международном режиме;
- (b) **выражает** готовность к сотрудничеству с Конвенцией о биологическом разнообразии и её Специальной рабочей группой открытого состава по вопросам доступа и совместного использования выгода с применением различных имеющихся механизмов;
- (c) **предлагает** Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и её Специальной рабочей группе открытого состава по вопросам доступа и совместного использования выгода принять во внимание особый характер биоразнообразия в сельском хозяйстве, в частности, генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, их отличительные особенности, а также проблемы, требующие особых решений; при разработке политики они могли бы учесть секторальные подходы, позволяющие устанавливать различный режим для различных секторов или подсекторов генетических ресурсов, различных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, различных видов деятельности или целей, ради которых они проводятся;
- (d) **предлагает** Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и её Специальной рабочей группе открытого состава по вопросам доступа и совместного использования выгода изучить и проанализировать варианты международного режима доступа и совместного использования выгода, позволяющие обеспечить достаточную степень гибкости, с тем чтобы принять к сведению и учесть существующие и будущие соглашения, касающиеся вопросов доступа и совместного использования выгода, разрабатываемые в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии;
- (e) **предлагает** Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии проводить в последующие годы наладить тесную и взаимодополняющую работу с Комиссией по генетическим ресурсам и Руководящим органом Международного договора по вопросам, касающимся доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования связанных с этим выгода;
- (f) **желает** Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии успешного завершения переговоров, посвящённых Международному режиму, регулирующему вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с этим выгода, которые пройдут в Нагое в октябре 2010 года;
- (g) **просит** Генерального директора довести настоящую резолюцию до сведения Конференции ФАО, а также Секретаря Конвенции о биологическом разнообразии.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ

1. Задача

Задача Стратегии финансирования заключается в повышении доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения значительных дополнительных финансовых ресурсов и укреплении международного сотрудничества с целью поддержки и дополнения усилий, прилагаемых развивающимися странами и странами с переходной экономикой, по реализации *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных* (*Глобальный план действий*).

2. Цели Стратегии финансирования

Цели Стратегии финансирования:

- изыскивать и дополнительно мобилизовывать необходимые финансовые ресурсы из всех возможных источников, включая двусторонние, региональные и многосторонние каналы; добровольные взносы стран; фонды, частный сектор, неправительственные организации и другие источники; и продолжать поддерживать эту программу путем использования ресурсов Регулярной программы ФАО с тем, чтобы обеспечивать своевременную поддержку развивающихся стран и стран с переходной экономикой и дополнять их собственные усилия по реализации *Глобального плана действий*; а также
- укреплять международное сотрудничество с целью улучшения мер по формированию потенциала, включая обучение и передачу технологии для совершенствования управления генетическими ресурсами животных, на основе выявленных потребностей страны; при этом ФАО будет предоставлять техническую помощь и содействовать сотрудничеству и партнерским отношениям между странами и соответствующими международными организациями и учреждениями.

Прозрачное, эффективное и оптимальное использование всех ресурсов, имеющихся в рамках Стратегии финансирования, с учетом того, что предоставляемые финансовые ресурсы не будут использоваться в целях, не соответствующих *Глобальному плану действий* или другим относящимся к делу международным соглашениям.

3. Ресурсы, имеющие отношение к Стратегии финансирования

Стратегия финансирования для реализации *Глобального плана действий* охватывает все известные и потенциальные источники финансовых ресурсов, в т. ч.:

- оказываемую странам двустороннюю, региональную и многостороннюю поддержку при реализации *Глобального плана действий*, включая поддержку реализации *Глобального плана действий*, оказываемую странам со стороны фондов, частного сектора, неправительственных организаций и других источников;
- финансовые ресурсы на национальные мероприятия в области сохранения и рационального использования генетических ресурсов животных в соответствии с национальными возможностями и финансовыми ресурсами каждой страны;
- добровольные пожертвования, полученные через созданный ФАО Целевой счет, направленные на реализацию *Глобального плана действий*. Эти ресурсы будут

использоваться в соответствии с процедурами, приведенными в *Приложении I*. В случае необходимости средства Регулярной программы ФАО также могут направляться на Целевой счет ФАО и использоваться совместно с полученными добровольными взносами. Все эти ресурсы подлежат использованию в соответствии с процедурами, приведенными в *Приложении I*.

4. Предоставление соответствующей информации для Стратегии финансирования

ФАО будет собирать и поддерживать информацию о донорских мандатах, политике, квалификационных критериях и процедурах представления предложений о финансировании, а также предоставлять ее членам Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия).

5. Мониторинг и обзор

Требования к мониторингу и отчетности будут различаться в зависимости от диапазона и типов финансовых источников, включенных в Стратегию финансирования. В рамках Стратегии финансирования отчеты о ходе выполнения *Глобального плана действий* и отчеты о состоянии и тенденциях могут составлять важную часть отчетности о мониторинге и ходе работ.

Комиссия будет вести мониторинг осуществления Стратегии финансирования и оценивать работу и эффективность на основе информации, предоставляемой в докладах стран о ходе работ, отчетах о состоянии и тенденциях, сводных отчетах ФАО и отчетах ФАО о ходе работ, как указывается в документах «*Оценка работы по выполнению Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*»⁴³ и «*Формат и содержание будущих отчетов о состоянии и тенденциях в области генетических ресурсов животных*»⁴⁴. Исходя из результатов мониторинга, Комиссия, возможно, захочет рассматривать Стратегию финансирования, включая приложение к нему, на каждой второй очередной сессии или по необходимости.

⁴³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1

⁴⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2

Приложение I**ПРОЦЕДУРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ В РАМКАХ ЦЕЛВОГО СЧЕТА ФАО**

РАЗДЕЛ А
Установление приоритетов

В *данном разделе* рассматриваются приоритеты использования ресурсов в рамках Стратегии финансирования. Проект приоритетов в распределении средств, имеющихся на Целевом счете ФАО для Стратегии финансирования, представлен на рассмотрение Комиссии.

Используя переходящий Глобальный план действий в качестве основы и исходя из предоставленных Комиссией рекомендаций, ФАО будет стратегически использовать финансовые средства, чтобы играть инициирующую роль в развивающемся международном сотрудничестве в области управления генетическими ресурсами животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Глобальный план действий обеспечит основу для последовательной разработки и долгосрочного осуществления Стратегии финансирования с тем, чтобы:

1. заложить основу последовательной разработки Стратегии финансирования;
2. повышать воздействие *Глобального плана действий*, увеличивая его заметность и прозрачность в процессе отбора проектов;
3. концентрировать глобальные усилия на проводящихся в развивающихся странах важных мероприятиях по сохранению и устойчивому использованию, а также по связанному с ними созданию потенциала, которые больше нигде адекватно не финансируются;
4. избегать дублирования работы и использовать преимущества взаимодействия между существующими и новыми генетическими ресурсами животных и соответствующими инициативами;
5. разработать Стратегию финансирования таким образом, чтобы привлекать добровольные взносы.

В рамках приоритетных областей Глобального плана действий и в целях предоставления рекомендаций Комиссия сосредоточит внимание на достижении выгод, используя поэтапный процесс в насущных приоритетных областях в рамках конкретного периода времени. Возможное обновление переходящего Глобального плана действий в будущем будет играть важную роль в выявлении новых и появляющихся приоритетов, и Стратегия финансирования будет по необходимости адаптирована к решению новых проблем и потребностей.

С учетом результатов консультаций, проведенных с членами Комиссии, первоначальные приоритеты будут следующими:

1. обмен информацией, передача технологии и создание потенциала (соответствует приоритетным мероприятиям 12, 13 и 14 Глобального плана действий)
 - Расширение и совершенствование обучения и подготовки кадров в развивающихся странах является непременным и важным условием (*sine qua non*) создания потенциала. Обучение и подготовка кадров являются долгосрочными инвестициями в устойчивое управление разнообразием генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
 - Создание мощных национальных программ необходимо для создания потенциала в развивающихся странах и для содействия выполнению Глобального плана действий.

Оно является предпосылкой устойчивости усилий по укреплению и развитию национального потенциала в области сохранения и использования генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

- Наращивание национального потенциала в области сохранения *in situ* как важного инструмента для достижения Целей развития на тысячелетие и бережного отношения к сельскохозяйственным экосистемам и традициям и к общественной практике.
 - Наращивание национального потенциала в мерах по сохранению *ex situ* в области генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
2. Устойчивое использование генетических ресурсов животных (соответствует приоритетным мероприятиям 4, 5 и 6 *Глобального плана действий*) Диверсификация животноводства и генетическое улучшение являются непосредственным вкладом в удовлетворение ближайших экономических потребностей животноводов и повышение устойчивости сельскохозяйственного производства. Это поможет снизить зависимость от вводимых извне ресурсов, повысить производительность и создать основу для решения вызываемых изменением климата проблем, стоящих перед сельским хозяйством и животноводством. Таким образом, управленические решения и программные меры по устойчивому использованию генетических ресурсов животных должны основываться на понимании окружающей человека среды и источников средств к его существованию, а также на усилиях, направленных на достижение продовольственной обеспеченности и охрану окружающей среды.
- Обеспечение поддержки местных и исконных животноводческих систем, имеющих большое значение для генетических ресурсов животных, в том числе посредством устранения факторов, ведущих к истощению генофонда. Поддержка может включать оказание ветеринарных и информационных услуг, выдачу небольших кредитов женщинам в сельских районах, обеспечение необходимого доступа к природным ресурсам и рынкам, урегулирование вопросов владения земельными угодьями, обеспечение уважения культурных обычаяев и ценностей и дополнительную переработку их специализированной продукции.
3. Управление генетическими ресурсами животных (соответствует приоритетным мероприятиям 1, 8 и 9 *Глобального плана действий*)
- Расширение описаний, оценки и каталогизации генетических ресурсов животных необходимо для поощрения и обеспечения их использования в стратегических селекционных программах и для определения приоритетов сохранения. Более полное описание и оценка повысят значимость зародышевой плазмы, хранящейся *ex situ* и на фермах для селекции.
 - Меры по сохранению *ex situ* являются дополнительной гарантией в случае утраты генетических ресурсов животных в данном регионе в результате эрозии генетического материала или вследствие чрезвычайных обстоятельств. Меры *ex situ* дополняют меры *in situ* и, в необходимых случаях, должны применяться во взаимоувязке. Коллекции материала *ex situ* могут играть активную роль и в стратегических селекционных программах.
 - Содействие управлению генетическими ресурсами животных и их сохранению на фермах представляет собой самый непосредственный способ охвата фермеров и коренных и местных общин в развивающихся странах. Меры по сохранению *in situ* позволяют поддерживать и обеспечивать адаптивное рациональное использование генетических ресурсов животных в условиях продуктивных ландшафтов, а также поддерживать на фермах разнообразие генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Укрепление сохранения *in situ* является основным элементом в общем подходе к поддержанию генетических

ресурсов животных и к нему должен быть применен стратегический подход с целью дополнения сохранения *ex situ*.

РАЗДЕЛ В

Квалификационные критерии

Проекты должны:

1. быть согласованы с целями *Глобального плана действий*;
2. подпадать под приоритеты, которые будут время от времени устанавливаться Комиссией;
3. приносить пользу членам Комиссии, являющимся развивающимися странами;
4. быть представлены членом или членами Комиссии.

РАЗДЕЛ С

Операционные процедуры использования финансовых средств, полученных через Целевой счет ФАО, в рамках Стратегии финансирования, созданной для реализации Глобального плана действий

Этот раздел содержит принципы, проектный цикл и критерии отбора.

I. Принципы

Эти операционные процедуры основаны на следующих принципах:

1. прозрачность и беспристрастность;
2. простота и доступность;
3. продуктивность и эффективность.

II. Проектный цикл

Проектный цикл (период между очередными сессиями Комиссии) обычно длится два года и состоит из двухступенчатого подхода с концептуальной запиской и полным проектным предложением:

1. Объявление о приеме предложений:
 - a. публикуется Комиссией на официальных языках Комиссии и содержит соответствующую информацию и процедуры – приоритетные области; концептуальные записки и формат проектной документации; квалификационные критерии и критерии отбора и утверждения; распределение во времени и предельные сроки; ожидаемую сумму возможного финансирования;
 - b. объявление о приеме предложений размещается на веб-сайте Комиссии, DAD-IS и распространяется через национальные координационные центры;
 - c. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: объявление о приеме предложений подготавливается Секретариатом под руководством Рабочей группы на основе решений Комиссии.
2. Представление концептуальных записок
 - a. на любом из языков Комиссии плюс перевод на английский, испанский или французский;
 - b. в соответствии со стандартным форматом и в рамках адекватных предельных сроков;
 - c. цель: 2-3 страницы;
 - d. рассмотрение критериев отбора;
 - e. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: члены Комиссии либо юридические или физические лица при консультации с членами Комиссии. Официальное представление осуществляется членом или членами Комиссии,

именуемыми здесь «заявителем», через национальные координационные центры в Секретариат.

3. Отсев концептуальных записок и ответ на них
 - a. в соответствии с квалификационными критериями;
 - b. в соответствии с другими соответствующими критериями, принятыми в рамках объявления о приеме предложений, напр., бюджетными параметрами;
 - c. ответ дается в рамках установленных сроков;
 - d. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: члены бюро Комиссии на основе подготовительной работы, проведенной Секретариатом, и рекомендаций, полученных от бюро Рабочей группы. Эти бюро могут работать во взаимодействии посредством электронной почты и телефонных конференций. Секретариат будет просить подготовить проектные предложения исходя из концептуальных записок, одобренных бюро Комиссии.
4. Представленные на основе одобренных концептуальных записок проектные предложения должны
 - a. представляться на любом языке Комиссии вместе с копией на английском, испанском или французском языке;
 - b. представляться в соответствии со стандартным форматом, принятым для проектных документов, и в рамках установленных сроков;
 - c. конкретно указывать, как данный проект отвечает критериям отбора;
 - d. указывать получателей и каналы платежей;
 - e. список представленных предложений будет размещен в открытом доступе;
 - f. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: члены Комиссии либо юридические или физические лица при консультации с членами Комиссии. Официальное представление осуществляется членом или членами Комиссии, именуемыми здесь «заявителем», через национальные координационные центры в Секретариат.
5. Оценка проектных предложений будет включать
 - a. ранжирование проектных предложений в соответствии с критериями отбора;
 - b. подготовка портфеля проектных предложений, отвечающих требованиям, для их утверждения в установленные предельные сроки;
 - c. подготовленный портфель одобренных проектов подлежит размещению в открытом доступе;
 - d. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: бюро Комиссии на основе рекомендаций, представленных бюро Рабочей группы, и отчета об оценке, представленного группой экспертов, назначенных бюро Рабочей группы. Группа экспертов будет работать без вознаграждения. Ресурсы для осуществления ее работы будут предоставляться в рамках основного административного бюджета Целевого счета в т. ч. для проведения любых необходимых совещаний группы.
6. Проекты, утвержденные к финансированию в рамках проектного цикла
 - a. будут распространяться в соответствии с фондами, имеющимися в распоряжении Целевого счета в данном проектном цикле;
 - b. будут распространяться в соответствии с другими возможными факторами, такими как географическая сбалансированность и относительные региональные потребности, распространенность среди видов/пород, типов деятельности (напр., создание потенциала и обучение, сохранение и использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства) и продолжительность проекта;
 - c. проекты, которые не могут быть профинансираны в течение какого-либо проектного цикла, будут представлены донорам для их возможного финансирования или могут быть представлены вновь в следующем бюджетном периоде;

- d. ответственность за выполнение вышеуказанных задач: Комиссия или орган с делегированными полномочиями,⁴⁵ напр., бюро Комиссии или ее Рабочая группа.
7. Распределение средств
- a. необходимы прозрачные и надежные процедуры;
 - b. своевременность в соответствии с потребностями проектов;
 - c. ответственность за распределение средств: Секретариат в соответствии с процедурами ФАО.
8. Отчетность и мониторинг
- Основанное на результатах управление является составной частью Стратегии финансирования. Оно достигается посредством
- a. использования стандартных процедур представления отчетов и мониторинга;
 - b. отчетов получателей, подготовленных в соответствии с согласованным графиком представления отчетов и основных этапов выполнения работы, установленных в проектном документе и процедуре утверждения;
 - c. процедуры мониторинга, которые Комиссия, возможно, решит принять;
 - d. ответственность за мониторинг проекта: исполняющий орган готовит результаты мониторинга и передает их в Секретариат в соответствии с процессом утверждения проекта.
9. Независимая оценка
- a. использование стандартной процедуры оценки, основанной на нормах и стандартах Группы ООН по оценке;
 - b. в ходе оценки будет изучаться устойчивость и воздействие проекта или группы проектов с тем, чтобы обеспечить контролируемость результатов и независимость оценки результатов с целью содействия дальнейшему выполнению Стратегии финансирования;
 - c. Комиссия будет периодически заказывать проведение оценки компонентов стратегии финансирования, рассматриваемых в рамках настоящего приложения;
 - d. ответственность за проведение оценки: Комиссия.

III. Критерии отбора

1. Актуальность проекта
 - a) Имеются ли приоритеты Стратегии финансирования и стратегические принципы и приоритеты, установленные Комиссией для ассигнования средств в рамках Целевого счета ФАО, которые были бы четко включены в предлагаемые цели и ожидаемые результаты предложения и представлены в них?
 - b) Будет ли данный проект вносить вклад в достижение Целей развития на тысячелетие, в частности, целей 1 и 7?
 - c) В чем заключается актуальность проекта для решения приоритетных задач страны или региона, обозначенных в национальных и региональных стратегиях, планах и программах, связанных с генетическими ресурсами животных? Говорится ли в проекте об имеющейся информации по существующим национальным и региональным приоритетам, связанным с генетическими ресурсами растений?
 - d) Есть ли в проектном предложении четкое указание на то, как предлагаемая работа будет дополнять уже осуществленную или ведущуюся работу, и не будет ли она дублировать другую работу?
2. Осуществимость
 - a) Выполнима ли предлагаемая работа с точки зрения ресурсов, сроков и региональных характеристик? В частности, является ли бюджет адекватным для покрытия всех

⁴⁵ Комиссия, возможно, захочет делегировать полномочия по утверждению проектов в межсессионный период в пределах согласованного уровня средств и ограниченной процентной доли от общего имеющегося бюджета проектного цикла и указать, при каких обстоятельствах это следует делать.

расходов, связанных с выполнением предлагаемой работы, и для обеспечения ожидаемых результатов?

3. Эффективность и действенность
 - a) Являются ли предполагаемые расходы на проект оправданными, учитывая ожидаемые результаты и выгоды от проекта?
 - b) Имеют ли данные виды работы четкую привязку к эффективному достижению окончательных результатов проекта, его итога и воздействия?
4. Выгоды и их получатели
 - a) Указано ли четко в предлагаемом проекте, кто является непосредственным получателем выгод?
 - b) Указано ли четко в предлагаемом проекте, каким образом ожидаемые результаты будут прямо или косвенно служить интересам предполагаемых получателей выгод, включая различные гендерные роли и потребности, а также меньшинства, на которые направлена национальная общественная политика?
 - c) Указано ли четко в предлагаемом проекте, каков потенциальный вклад данного проекта в социально-экономическое развитие?
5. Состав и возможности группы
 - a) Имеется ли в предлагаемом проекте четкое указание на то, что возможностей предлагаемой проектной группы достаточно для выполнения указанной работы? Включены ли в состав этой группы партнеры, представляющие разные дисциплины, пол и разные группы субъектов деятельности?
 - b) Имеется ли в предлагаемом проекте четкое указание на то, как или что могут внести местные экспертные знания?
6. Сотрудничество
 - a) В какой степени данное проектное предложение стимулирует сотрудничество?
 - b) Каким образом данное сотрудничество будет способствовать обеспечению эффективности и действенности проекта?
 - c) Говорится ли в предложении о параллельном финансировании, других вкладываемых средствах или взносах в материальной форме?
7. Планирование и мониторинг
 - a) Включены ли в проектное предложение надлежащие промежуточные цели и индикаторы?
 - b) Указывается ли в предложении, как будет вестись наблюдение за ходом выполнения проекта и оцениваться его воздействие?
 - c) Указывается ли в предложении, в какой степени ожидаемое положительное воздействие поддается измерению?
8. Устойчивость
 - a) Насколько устойчивы виды работы и благотворные изменения, представленные в проекте?
 - b) Достаточно ли внимания уделяется в проектном предложении передаче технологии и созданию потенциала?
 - c) Включен ли в проектное предложение компонент подготовки кадров?
9. Географический масштаб
 - a) Насколько широк географический охват и воздействие предлагаемого проекта?
 - b) В чем состоит глобальное и/или региональное значение реализации проекта для достижения целей *Глобального плана действий*?
10. Актуальность видов и пород

- a) В чем состоит вклад вида или породы, в отношении которой/которых предлагается реализация мероприятий, для достижения глобальной или региональной продовольственной обеспеченности и устойчивого использования?
- b) В чем заключается актуальность вида или породы, в отношении которой/которых предлагается реализация мероприятий, для обеспечения средств существования людей?
- c) В чем состоит вклад предлагаемого проекта в сохранение генофонда видов? Рассматривается ли вопрос о возможном отрицательном воздействии на генофонд?
- d) Решаются ли в рамках проекта проблемы сохранения и/или использования того или иного вида в одном из центров его разнообразия?
- e) Каков масштаб угрозы, грозящей генофонду, охваченному предлагаемыми проектными мероприятиями, на национальном, региональном и местном уровнях?

РАЗДЕЛ D

Требования к информации и отчетности

В данном разделе рассматриваются требования в отношении информации и отчетности в рамках Стратегии финансирования с целью содействия мониторингу выполнения Стратегии финансирования и оценке ее эффективности Комиссией.

Информация будет подготовлена Секретариатом и представлена в Комиссию, в т. ч. путем использования веб-сайта DAD-IS.

I. Периодичность представления отчетов

Отчеты Комиссии обычно требуется представлять раз в два года или в соответствии с периодичностью очередных сессий Комиссии. Отчетные периоды обычно охватывают два предыдущих календарных года перед каждым совещанием Комиссии. На четырнадцатой и шестнадцатой сессиях Комиссии будут представлены самостоятельные отчеты о результатах работы и эффективности Стратегии финансирования.

II. Информация и отчетность о ресурсах, имеющихся на Целевом счете ФАО

Отчеты о ресурсах, имеющихся на Целевом счете ФАО, будут подготовлены Секретариатом и будут включать:

- общий обзор и статус получаемых и распределяемых средств в рамках Целевого счета в соответствии с: приоритетами, установленными в *Разделе А* Стратегии финансирования; получателями выгод, представляющими группы субъектов деятельности и географические районы; рассматриваемыми видами/породами; и другими соответствующими критериями;
- подробные данные о полученных на Целевой счет средствах и их распределении, включая информацию об отдельных вкладчиках, соответствующих полученных суммах, происхождении средств по категориям вкладчиков и региональном распределении;
- сводная информация о проектах, финансируемых из Целевого счета, включая описание и статус проектов на основе представляемых отчетов о проектах и их мониторинга, как предусмотрено в проектном цикле в *Разделе С* Стратегии финансирования;
- анализ и оценку устойчивого воздействия и последствий использования ресурсов, находящихся на Целевом счете, в соответствии с процедурами независимой оценки, установленными в рамках проектного цикла, предусмотренного в *Разделе С* Стратегии финансирования;
- анализ и оценку работы Целевого счета в целом, включая получение, контроль и использование средств, а также управление проектным циклом;

- возникающие вопросы и возможные меры, которые могли бы быть рассмотрены Комиссией в целях совершенствования работы в рамках Стратегии финансирования в отношении ресурсов, находящихся на Целевом счете.

РАЗДЕЛ Е **Организационная структура**

Стратегия финансирования будет осуществляться Комиссией на основе рекомендаций, предоставляемых Межправительственной технической рабочей группой по генетическим ресурсам животных, совещание которой обычно проводится перед каждой очередной сессией Комиссии, бюро Рабочей группы и Секретариатом.

РАЗДЕЛ F **Финансовые правила**

Финансовые процедуры для отобранных Комиссией проектов будут соответствовать существующим финансовым процедурам ФАО. Это позволит использовать ряд возможностей для осуществления проектов.

Финансовые правила ФАО применяются, *mutatis mutandis*, ко всем случаям, особо не оговоренным в рамках настоящих правил. Все взносы и другие полученные средства помещаются на Целевой счет, находящийся в ведении ФАО. Целевой счет предусматривает расходы по обслуживанию проектов с целью оплаты услуг ФАО по оказанию административной и оперативной поддержки Комиссии, ее вспомогательных органов, а также возмещения расходов Секретариата по оформлению проектов на таких условиях, которые могут время от времени устанавливаться руководящими органами ФАО. Счета и финансовое управление всеми фондами, которые регламентируются настоящими правилами, подлежат внутренней и внешней ревизии, предусмотренной ФАО.

Приложение II

ИНФОРМАЦИЯ И ОТЧЕТНОСТЬ О РЕСУРСАХ, НЕ НАХОДЯЩИХСЯ НА ЦЕЛЕВОМ СЧЕТЕ

Информация и отчетность не находящихся на Целевом счете ресурсах, предоставляемых странами-членами, международными организациями и соответствующими международными механизмами, фондами и органами, будет подбираться Секретариатом.

1. Информация и отчеты, представляемые в соответствии со стандартным форматом, будут включать:
 - отчеты о результатах мер, принимаемых в управляющих органах соответствующих международных механизмов, фондов и органов, с целью обеспечения должного приоритета и внимания к эффективному распределению прогнозируемых и согласованных ресурсов, выделяемых на планы и программы, связанные с осуществлением *Глобального плана действий*;
 - отчетность о результатах действий, предпринимаемых для привлечения добровольных взносов из источников в своих странах на планы и программы, связанные с осуществлением *Глобального плана действий*;
 - информацию о двустороннем финансировании и помощи, предоставляемых в связи со Стратегией финансирования из источников в своих странах;
 - информацию о национальных действиях, планах и программах, направленных на формирование потенциала в области генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также для сохранения и рационального использования генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
2. Информация и отчеты, представляемые международными организациями, будут включать:
 - отчеты о предоставленных ресурсах и проводимой деятельности в целях содействия выполнению *Глобального плана действий*.
3. Информация и отчеты, представляемые соответствующими международными механизмами, фондами и органами, будут включать:
информацию об их мандатах, приоритетах, квалификационных критериях, процедурах и наличии ресурсов, позволяющих обеспечивать поддержку действиям, направленным на осуществление *Глобального плана действий*.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ РАБОЧИХ ГРУПП, ИЗБРАННЫЕ НА ДВЕНАДЦАТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ЖИВОТНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

<i>Состав</i> <i>(число стран от региона)</i>	<i>Страна</i>
Африка (5)	Камерун Марокко Того Эфиопия Южная Африка
Азия (5)	Китай Монголия Непал Республика Корея Таиланд
Европа (5)	Германия Нидерланды Турция Финляндия Швейцария
Латинская Америка и Карибский бассейн (5)	Бразилия Венесуэла Коста-Рика Чили Ямайка
Ближний Восток (3)	Иордания Исламская Республика Иран Катар
Северная Америка (2)	Канада Соединенные Штаты Америки
Юго-западная часть Тихого океана (2)	Папуа – Новая Гвинея Самоа

**ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

<i>Состав</i> <i>(число стран от региона)</i>	<i>Страна</i>
Африка (5)	Алжир Буркина-Фасо Кения Мадагаскар Республика Конго
Азия (5)	Бангладеш Вьетнам Камбоджа Малайзия Япония
Европа (5)	Испания Норвегия Польша Франция Швеция
Латинская Америка и Карибский бассейн (5)	Бразилия Венесуэла Гватемала Куба Эквадор
Ближний Восток (3)	Египет Йемен Кувейт
Северная Америка (2)	Канада Соединенные Штаты Америки
Юго-западная часть Тихого океана (2)	Острова Кука Тонга

**ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО
ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

<i>Состав</i> <i>(число стран от региона)</i>	<i>Страна</i>
Африка (5)	Бурунди Демократическая Республика Конго Замбия Кот-д'Ивуар Тунис
Азия (5)	Бутан Индия Индонезия Мьянма Филиппины
Европа (5)	Испания Италия Норвегия Финляндия Франция
Латинская Америка и Карибский бассейн (5)	Бразилия Куба Сальвадор Чили Эквадор
Ближний Восток (3)	Исламская Республика Иран Йемен Ливан
Северная Америка (2)	Канада Соединенные Штаты Америки
Юго-западная часть Тихого океана (2)	Вануату Папуа – Новая Гвинея

ПРИЛОЖЕНИЕ Е
СОСТОЯНИЕ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ В МИРЕ – КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПО РАЗДЕЛАМ

Название раздела	Содержание раздела	Вопросы и компоненты
1 Обзор лесных генетических ресурсов	Определение ЛГР – их ценность и значимость – Межвидовое и внутривидовое разнообразие – Угрозы, возможности и трудности	Характеристики ЛГР, различия и сходство между деревьями и другими организмами – Контекст управления ЛГР – Основные системы управления лесами (включая системы агролесоводства) – Концепция СУЛ – Экономическая, экологическая, социальная и культурная ценность ЛГР – Роль ЛГР в устойчивости, способности восстановления и уязвимости – Угрозы и риск – причины генетической эрозии
2 Структура управления лесными генетическими ресурсами	Сохранение ЛГР и управление ими – Стратегии - Программы - Выполнение	Описание генетического разнообразия – Сохранение <i>in situ</i> и <i>ex situ</i> , программы генетического совершенствования и их выполнение – Системы реализации/размещения – Роль государственного и частного секторов – Социальная и экономическая ценность работы по сохранению и селекции
3 Тенденции, затрагивающие лесной сектор и их последствия для лесных генетических ресурсов	Оценка воздействия глобальных тенденций в ЛГР и управление ими	Внутренние и внешние факторы – Экологические, экономические, социальные, политические тенденции и перспективы – Положительные и отрицательные последствия – Угрозы и возможности
4 Состояние потенциала	Возможности заинтересованных сторон и учреждений, занимающихся управлением и сохранением ЛГР	Инфраструктурный, организационный и человеческий потенциал – Государственный и частный сектор, в т.ч. на местном уровне – Возможности в области: разработки и реализации стратегий сохранения ЛГР и управления ими, генетическое улучшение деревьев, обмен информацией и сотрудничество, преобразование управления ЛГР в управление лесами и более широкие международные, региональные и национальные политические курсы и программы – Возможности обучения
5 Организационные и политические рамки	Организационные, политические и правовые рамки управления ЛГР на национальном, региональном и глобальном уровнях	Учреждения, отвечающие за управление ЛГР, включая механизмы координации – Правовые рамки и традиционные права пользования в управлении ЛГР – ЛГР в национальных программах по лесам и других национальных стратегиях и политике (сокращение бедности, биоразнообразие, деградация и опустынивание земель, изменение климата и т.д.) – Международные и региональные соглашения/договоры – Структуры для передачи лесного репродуктивного материала
6 Состояние знания – существующие и новые технологии	Существующее знание и пробелы в описании и совершенствовании – Существующие и новые методологии и технологии	Описание – Технологии сохранения – Маркер-вспомогательная селекция – Технология и методы размножения отводками и семенами – Совместная работа по доместикации деревьев – Применение биотехнологии – Трудности объединения методов биотехнологии и традиционного улучшения деревьев
7 Потребности, проблемы и необходимые ответственные действия на будущее	Обобщение и рекомендации для работы	Обобщение потребностей и проблем, выявленных в предыдущих разделах – Приоритеты для будущей работы

ПРИЛОЖЕНИЕ F

УСТАВ МЕЖПРАВИТЕЛЬСВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

Статья 1 - Сфера компетенции

1. Межправительственная техническая рабочая группа по лесным генетическим ресурсам (Рабочая группа):

- рассматривает положение дел и вопросы, связанные с биоразнообразием в области лесных генетических ресурсов, и предоставляет информацию и рекомендации Комиссии по этим вопросам;
- рассматривает прогресс, достигнутый в выполнении программы работы Комиссии в области лесных генетических ресурсов, а также любые другие вопросы, переданные в Рабочую группу Комиссией; и
- докладывает Комиссии о своей деятельности.

2. В целях выполнения Рабочей группой этого мандата Комиссия будет определять конкретные задачи Рабочей группы.

Статья II – Состав

Рабочая группа будет включать двадцать семь государств-членов из следующих регионов:

- пять из Африки;
- пять из Европы;
- пять из Азии;
- пять из Латинской Америки и Карибского бассейна;
- пять с Ближнего Востока;
- пять из Северной Америки;
- пять из Юго-западной части Тихого океана.

Статья III - Выборы и срок полномочий членов

Члены Рабочей группы избираются на каждой очередной сессии Комиссии и выполняют свои функции до следующей очередной сессии Комиссии. Они будут иметь право на переизбрание.

Статья IV - Должностные лица

1. Рабочая группа избирает своего Председателя и одного или нескольких заместителей Председателя из числа представителей членов Рабочей группы в начале каждой сессии. Данные должностные лица выполняют свои полномочия до следующей сессии Рабочей группы и имеют право на переизбрание.

2. Председатель, или заместитель Председателя в отсутствие Председателя, председательствует на совещаниях Рабочей группы и выполняет другие такие функции, которые могут потребоваться для содействия ее работе.

Статья V – Сессии

Комиссия по мере необходимости принимает решение о сроках и продолжительности сессий Рабочей группы. В любом случае Рабочая группа проводит не более одной очередной сессии в год.

Статья VI – Наблюдатели

1. Члены Комиссии, которые не являются членами Рабочей группы, могут, направив запрос в секретариат Комиссии, участвовать в работе Рабочей группы в качестве наблюдателей.

2. Рабочая группа или бюро от имени Рабочей группы может приглашать экспертов, а также представителей специализированных международных организаций участвовать в ее совещаниях.

Статья VII – Применение правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Положения Правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства применяются *mutatis mutandis* ко всем вопросам, которые не нашли конкретного отражения в рамках настоящего Устава.

ПРИЛОЖЕНИЕ G**СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН НА 2010-2017 ГОДЫ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ****СОДЕРЖАНИЕ***Пункты**Концепция, предназначение и стратегические цели и задачи*

I. Введение	1 - 4
II. Цель Стратегического плана	5 - 7
III. Подготовка Стратегического плана	8
IV. Обзор Стратегического плана	9
V. Стратегический план как инструмент осуществления	10 - 16

*Приложение 1: Мероприятия, необходимые для осуществления главных целей и задач
Многолетней программы работы, и организации для сотрудничества**Приложение 2: Перечень сокращений*

Концепция

Сохранение биоразнообразия в сфере продовольствия и сельского хозяйства и поощрение его использования для поддержания глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития на благо нынешних и будущих поколений.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Сознавая, что генетические ресурсы в сфере продовольствия и сельского хозяйства являются общей проблемой для всех стран, поскольку все страны зависят от генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства, имеющих иностранное происхождение, Комиссия стремится положить конец потерям генетических ресурсов в области продовольствия и сельского хозяйства и обеспечить общемировую продовольственную безопасность и устойчивое развитие путем содействия их сохранению, устойчивому использованию, включая обмен, и а также справедливому и равному распределению выгод от их применения.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

Цель 1: *Комиссия играет координирующую роль и занимается политическими, отраслевыми и межотраслевыми вопросами, связанными с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства.*

- Комиссия направляет и отслеживает политику, программы и деятельность ФАО, касающиеся генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства. В этой связи Комиссия принимает во внимание Приоритетные сферы деятельности и организационные результаты Стратегического рамочного и среднесрочного плана ФАО.
- Комиссия проводит регулярный обзор соответствующих аспектов на других форумах, включая политические события, касающиеся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливого и равного распределения выгод от их применения.

Цель 2: *Комиссия осуществляет мониторинг общемирового состояния генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства.*

- Комиссия ведет наблюдение за периодической подготовкой глобальных оценок генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства для целей доклада о состоянии мирового биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также, в соответствующих случаях, за развитием всеобъемлющей глобальной информационной системы или систем по соответствующим генетическим ресурсам, призванных содействовать выполнению этой роли.

Цель 3: *Комиссия активно стремится к достижению международного консенсуса по вопросам политики и программ действий в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также справедливого и равного распределения выгод от их применения.*

- Комиссия служит межправительственным форумом для ведения переговоров по проблемам международной политики и генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства.
- Комиссия ведет наблюдение за осуществлением глобальных планов действий и других документов, касающихся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов в сфере продовольствия и сельского хозяйства и справедливого и равного распределения выгод от их применения, а также обеспечивает актуализацию этих документов.

- Комиссия при необходимости реагирует на события, происходящие на других форумах.

Цель 4: *Комиссия вносит вклад в укрепление национальной и региональной политики в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и содействует сотрудничеству в сфере наращивания потенциала.*

- Комиссия оказывает поддержку в разработке и укреплении национальной и региональной политики и программ в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в частности, через содействие осуществлению глобальных планов действий в сфере генетических ресурсов, и налаживает координационные механизмы для развития национального и регионального сотрудничества среди соответствующих секторов и между действующими сторонами.
- Комиссия выявляет источники и облегчает предоставление финансовых, людских, научных, технических и технологических ресурсов членам Комиссии, чтобы они могли активно содействовать достижению целей и задач Многолетней программы работы Комиссии и проводить в жизнь политику и рекомендации, разрабатываемые Комиссией в качестве ответных действий.
- Комиссия оказывает своим членам помочь в разработке и реализации стратегий и мероприятий по информированию общественности и просвещению населения в целях более широкого осознания актуальности проблем биоразнообразия для сферы продовольствия и сельского хозяйства и для активизации участия заинтересованных лиц в сохранении и использовании генетических ресурсов для нужд продовольственного и сельскохозяйственного секторов.

Цель 5: *Комиссия поддерживает и наращивает сотрудничество и партнерство в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

- Комиссия стимулирует и отслеживает сотрудничество между ФАО и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами, включая Управляющий орган Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Конференцию Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Консультативную группу по международным сельскохозяйственным исследованиям и Глобальный фонд разнообразия сельскохозяйственных культур.
- В дополнение к своей деятельности в области генетических ресурсов растений и животных Комиссия обеспечивает контакты международных партнеров, занимающихся проблемами биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, чтобы содействовать обмену опытом и создавать новые партнерские альянсы, в том числе по проблематике биоразнообразия лесных и водных ресурсов, микроорганизмов и беспозвоночных, а также другие виды взаимодействия.
- Сотрудничество Комиссии с другими соответствующими международными органами направлено на обеспечение того, чтобы переговоры на других форумах велись с учетом особых потребностей сельскохозяйственного сектора и вниманием ко всем компонентам биологического разнообразия применительно к продовольствию и сельскому хозяйству.
- Комиссия будет активно расширять участие всех субъектов – таких, как гражданское общество и организации производителей, включая организации по представлению интересов женщин и мелких производителей, животноводческих учреждений и предприятий и организаций государственного и частного секторов, занимающихся проблемами генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства относится к числу наиважнейших ресурсов Земли. Зерновые культуры, сельскохозяйственный скот, водные организмы, лесонасаждения, микроорганизмы и беспозвоночные, - тысячи видов и их генетических разновидностей составляют яркую палитру биоразнообразия в сельском хозяйстве и других экосистемах, от которых зависит мировое производство продуктов питания. Биоразнообразие, и особенно генетическое разнообразие, по-прежнему остается под угрозой и продолжает постепенно утрачиваться. В процессе эрозии этих ресурсов человечество лишается потенциала по адаптации к новым социально-экономическим и экологическим условиям – таким, как рост населения, потребности в питании и изменение климата.
2. Сохранение биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства является одной из сфер глобальной ответственности. Сознавая важность биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в интересах общемировой продовольственной безопасности, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) создала в 1983 году межправительственную Комиссию по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее - Комиссия). Первоначальный мандат Комиссии, предусматривавший анализ проблем *генетических ресурсов растений* для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, был расширен на Конференции ФАО¹ в 1995 году и теперь охватывает все компоненты биоразнообразия для продовольственных и сельскохозяйственных нужд.
3. Комиссия, в состав которой входят более 170 членов, представляет собой межправительственный форум для достижения глобального консенсуса по вопросам политики в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Основные цели Комиссии – обеспечивать сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое распределение выгод от их применения на благо нынешних и будущих поколений.
4. Для исполнения своего многодисциплинарного мандата Комиссия на своей одиннадцатой очередной сессии в 2007 году приняла Многолетнюю программу работы (МПР), а на двенадцатой очередной сессии внесла в нее изменения. В МПР изложены основные цели и задачи, которые она намерена осуществить к 2017 году (см. *Таблицу 1*).² МПР дает Комиссии возможность вести стратегическое планирование своей работы в средне- и долгосрочной перспективе и служит инструментом укрепления сотрудничества в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства - как внутри ФАО, так и между ФАО и другими заинтересованными международными органами.

II. ЦЕЛЬ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

5. Принимая свою МПР, Комиссия также подчеркнула необходимость разработки подробного плана реализации намеченных целей и задач, определения требуемых для этого мероприятий и организаций, с которыми предстоит сотрудничать.³ Комиссия просила своих Секретаря и Председателя в межсессионный период составить такой план в консультации с региональными группами ФАО, учитывая при этом материалы, предоставленные межправительственными техническими рабочими группами по генетическим ресурсам растений и животных.
6. Мероприятия и сотрудничество, необходимые для реализации целей и задач Многолетней программы работы, указаны в *Приложении 1*. План предусматривает для каждого отраслевого и межотраслевого направления ориентировочный график с изложением соответствующих мероприятий и устанавливает сроки, в течение которых они должны быть проведены. Кроме того, в плане

¹ Резолюция 3/95 Конференции ФАО.

² CGRFA-11/07/Доклад, *Приложение E*.

³ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 91.

определенены соответствующие международные организации, с которыми Комиссия рекомендует ФАО осуществлять сотрудничество по реализации этого плана.

7. В этом плане более конкретно и детально рассмотрены мероприятия, необходимые для осуществления основных целей и задач, намеченных на более ранних сессиях, нежели мероприятия, связанные с целями и задачами, которые были запланированы на более поздние сессии. Это даст Комиссии возможность на более позднем этапе окончательно конкретизировать необходимые мероприятия при подготовке последующих сессий и давать на каждой сессии более четкие указания по поводу того, что и как требуется рассматривать на ее следующей сессии.

Таблица 1. Многолетняя программа работы Комиссии: основные цели и задачи (с поправками, внесенными на двенадцатой очередной сессии)

	12-я сессия	13-я сессия	14-я сессия	15-я сессия	16-я сессия
Генетические ресурсы растений (ГРР ПСХ)	Представление <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений</i>	Рассмотрение актуализированного варианта <i>Глобального плана действий</i> для его принятия и обзор сотрудничества с Международным договором			Актуализация <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений</i>
Генетические ресурсы животных (ГРЖ)	Последующие действия в связи с Интерлакенской конференцией		Обзор осуществления решений Интерлакенской конференции		Актуализация <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных</i>
Генетические ресурсы водной среды (ГРВ)		Обзор информационной базы по генетическим ресурсам водной среды и ключевые аспекты <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>	Представление <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>	Разработка элементов <i>Кодекса поведения в области ответственного рыболовства</i> , цель которого – сберечь широкую генетическую базу и обеспечить устойчивое использование и сохранение генетических ресурсов водной среды	
Лесные генетические ресурсы (ЛГР)	Анализ ключевых аспектов лесных генетических ресурсов для <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>		Представление <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>		
Микроорганизмы и беспозвоночные	Рассмотрение обзорного исследования о микроорганизмах и беспозвоночных		Обзор ключевых аспектов, касающихся микроорганизмов и беспозвоночных	Обзор работы по проблемам микроорганизмов и беспозвоночных	
Межотраслевые вопросы	Рассмотрение политики и механизмов доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования	Обзор путей и средств рассмотрения применения и внедрения биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов. Рассмотрение возможности подготовки обзора по вопросам изменения климата и использования генетических ресурсов в интересах производства продовольствия и развития сельского хозяйства	Обзор всех соответствующих международных целевых нормативов и показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Рассмотрение вопроса о внедрении экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах Обзор вклада биоразнообразия для продовольствия и сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие	Представление <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
Регулирование Многолетней программы работы		Отчетный доклад/ Периодическая оценка/ Обзор Многолетней программы работы		Отчетный доклад/ Периодическая оценка/ Обзор Многолетней программы работы	

III. ПОДГОТОВКА СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

8. В *Таблице 2* приводится краткое резюме консультаций, которые были проведены с целью сбора мнений о Стратегическом плане, необходимых для его окончательной доработки и подготовки к рассмотрению Комиссией на ее следующей сессии.

Таблица 2. Подготовка проекта Стратегического плана осуществления Многолетней программы работы	
Январь 2008	Обзор стратегических планов других организаций/инструментов.
Февраль 2008	Рассмотрение плана работы по подготовке проекта Стратегического плана усилиями Бюро одиннадцатой очередной сессии Комиссии.
Август 2008	Разработка Председателем и Секретарем проекта содержания Стратегического плана на 2010-2017 годы.
Сентябрь 2008	Препровождение проекта содержания Стратегического плана на 2010-2017 годы председателям региональных групп ФАО, МПО и НПО для получения от них замечаний и предложений.
Январь 2009	Пятая сессия Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства проводит пересмотр разделов проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы, касающихся генетических ресурсов животных.
Март 2009	Доработка проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы Председателем и Секретарем в тесном сотрудничестве с соответствующими подразделениями ФАО.
Апрель 2009	Консультации с членами Бюро, затем – с региональными группами ФАО и соответствующими международными организациями.
Июль 2009	Четвертая сессия Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства проводит пересмотр разделов проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы, касающихся генетических ресурсов растений. Бюро одиннадцатой очередной сессии Комиссии проводит пересмотр и консолидацию проекта Стратегического плана на 2010-2017 годы с учетом замечаний, полученных от региональных групп, межправительственных технических рабочих групп, МПО и НПО.
Октябрь 2009	Двенадцатая очередная сессия Комиссии.

IV. ОБЗОР СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

9. Многолетняя программа работы – это динамичный и, следовательно, гибкий комплекс целей и задач, который будет постоянно пересматриваться Комиссией. Поэтому, принимая свою Многолетнюю программу работы, Комиссия приняла решение о том, что она будет пересматриваться на тринадцатой и четырнадцатой очередных сессиях Комиссии. Эти обзоры также дадут Комиссии возможность надлежащим образом пересмотреть и адаптировать основные цели и задачи Многолетней программы работы, принимая во внимание отчетные доклады и периодические оценки осуществления МПР. Кроме того, такие обзоры позволят Комиссии:

- оценивать прогресс в своей работе;
- рассматривать и включать в МПР новые и появляющиеся проблемы в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ;
- принимать во внимание новые события и процессы на других соответствующих форумах и реагировать на них; и соответствующим образом

- обновлять и корректировать Стратегический план осуществления МПР.

V. СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН КАК ИНСТРУМЕНТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

10. Проект Стратегического плана на 2010-2017 годы является главным инструментом осуществления Многолетней программы работы Комиссии. Он дает Комиссии возможность стратегически планировать свою работу в средне- и долгосрочной перспективе, упорядочивать процесс представления докладов, активизировать и согласовывать сотрудничество в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

11. Как и Многолетняя программа работы, этот проект Стратегического плана имеет структуру с разбивкой по темам, чтобы пользователь мог без труда вычленить мероприятия, предлагаемые для реализации той или иной цели или задачи, ознакомившись с материалами по той отрасли или межотраслевому разделу, к которым относится соответствующая цель или задача. Для каждой отрасли и для каждого межотраслевого раздела в Стратегическом плане предусмотрен ориентировочный график, включающий весь комплекс мероприятий и процедур, которые следует реализовать для выполнения соответствующих целей или задач. Кроме того, в Стратегическом плане изложены рекомендации Комиссии относительно дальнейшей работы, которые не отражены в целях и задачах МПР.

12. В конце каждой главы указаны соответствующие международные организации, для которых ФАО будет налаживать и укреплять партнерские связи в целях осуществления Многолетней программы работы.

13. В графиках сроков жирным шрифтом заглавными буквами указаны основные цели и задачи Многолетней программы работы.

14. Стратегический план охватывает реализацию Многолетней программы работы с 2010 по 2017 годы. При этом для удобства в ориентировочных графиках серым цветом также указаны виды деятельности, мероприятия и результаты, осуществление которых планируется завершить на двенадцатой очередной сессии Комиссии.

15. Претворение в жизнь Стратегического плана будет в значительной степени зависеть от поддержки со стороны Программы работы и бюджета ФАО, от мобилизации усилиями ФАО средств из внебюджетных источников, а также от партнерских связей с другими международными организациями и от степени их участия. Для обеспечения развития и осуществления будущей работы по каждому отраслевому и межотраслевому разделу в графиках непосредственно указаны оптимальные сроки рассмотрения Комиссией вопросов как о наличии ресурсов, так и о потребности в них.

16. Комиссия рекомендует ФАО изучить возможность учреждения Целевого фонда для обеспечения участия в сессиях Комиссии представителей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, и стран с переходной экономикой, максимально используя при этом расширенный мандат Комиссии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МЕРОПРИЯТИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛАВНЫХ ЦЕЛЕЙ И ЗАДАЧ МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ, И ОРГАНИЗАЦИИ ДЛЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты

I.	Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	1 – 4
II.	Генетические ресурсы животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	5 – 12
III.	Генетические ресурсы водной среды для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	13 – 19
IV.	Лесные генетические ресурсы	20 – 25
V.	Микроорганизмы и беспозвоночные	26 – 34
VI.	Межотраслевые аспекты	35 – 37
VI. 1	Политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования	38 – 40
VI. 2	Применение и внедрение биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов	41 – 43
VI. 3	Соответствующие международные целевые нормативы и показатели биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	44 – 45
VI. 4	Внедрение экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах	46 – 49
VI. 5	Обзор вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие	50 – 51
VI. 6	<i>Состояние мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>	52 – 54
VI. 7	Обзор Многолетней программы работы	55

I. ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с момента ее создания в 1983 году занимается проблемами сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений. Для достижения дальнейшего прогресса в области генетических ресурсов растений в тесном сотрудничестве с Управляющим органом Международной конвенции Комиссия на своей одиннадцатой очередной сессии приняла следующий свод целей и задач в рамках Многолетней программы работы:

- представление второго *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (CGRFA-12);
- рассмотрение актуализированного *Глобального плана действий* с целью его принятия и обзор сотрудничества с Международным договором (CGRFA-13); и
- актуализация *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (CGRFA-16).

2. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия также рекомендовала ФАО пересмотреть вопрос о целесообразности ряда компонентов Глобальной системы ФАО для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.¹ Далее она предложила для работы над этими компонентами создать механизм сотрудничества между Комиссией и Управляющим органом Международного договора.²

3. Кроме того, Комиссия

на своей десятой очередной сессии:

- (i) отметила, что рассмотрение и актуализация Кодекса профессиональной этики для сбора и передачи идиоплазмы остаются на повестке дня Комиссии;³ и

на своей одиннадцатой очередной сессии:

- (ii) просила свой Секретариат отчитаться о прогрессе механизма содействия⁴ осуществлению *Глобального плана действий* на ее следующей очередной сессии. Она подчеркнула, что доклад о проведенных в этой области мероприятиях следует также направить Управляющему органу Международного договора для его рассмотрения в контексте Стратегии финансирования;⁵
- (iii) просила ФАО представить на двенадцатой очередной сессии предлагаемый план процедуры актуализации *Глобального плана действий*, чтобы дать возможность рассмотреть Глобальный план действий на тринадцатой очередной сессии Комиссии;⁶
- (iv) указала, что Всемирную систему информации и раннего оповещения о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (WIEWS) следует продолжать разрабатывать, учитывая развитие Глобальной информационной системы о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Международного договора. Для достижения этой цели она выразила готовность сотрудничать с Управляющим

¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 29.

² CGRFA-11/07/Доклад, пункт 27.

³ CGRFA-10/04/REP, пункт 31.

⁴ www.globalplanofaction.org.

⁵ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 30.

⁶ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 41.

- органом Международного договора. Далее Комиссия предложила Управляющему органу считать использование национальных механизмов обмена информацией, созданных в системе WIEWS, вкладом в развитие Глобальной информационной системы;⁷
- (v) просила ФАО подготовить документ с изложением вариантов активизации растениеводства в развивающихся странах, указанием новых возможностей для эффективного сотрудничества между государственным и частным секторами и привлечением центров КГМСИ;⁸
- (vi) призывала ФАО продолжать работу по укреплению систем семеноводства на национальном, региональном и мировом уровнях и повторила свою рекомендацию⁹ провести анализ разрыва для сектора семеноводства. В ходе такого анализа следует сбалансированно рассмотреть формальный и неформальный семеноводческие секторы, а также взаимосвязь между системами растениеводства и семеноводства;¹⁰
- (vii) просила уделять внимание работе над зерновыми культурами, имеющими жизненно большое значение для достижения продовольственной безопасности, включая малоиспользуемые культуры, и рассмотреть этот вопрос в рамках ее Многолетней программы работы.¹¹

⁷ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 37.

⁸ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 33.

⁹ CGRFA-10/05/Доклад, пункт 32.

¹⁰ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 34.

¹¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 28.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>АКТУАЛИЗАЦИЯ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Региональные совещания по вопросам актуализации действующего <i>Глобального плана действий</i> • Консультация с партнерами по вопросам актуализации действующего <i>Глобального плана действий</i> с целью выявления пробелов и потребностей • Консультация с Секретариатом Международного договора • Подготовка первого проекта актуализированного <i>Глобального плана действий</i>
2011 год	<p>АКТУАЛИЗАЦИЯ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Совместное совещание Бюро Комиссии и Бюро Управляющего органа Международного договора с целью рассмотрения первого проекта актуализированного <i>Глобального плана действий</i> • Рассмотрение первого проекта актуализированного <i>Глобального плана действий</i> на пятой сессии Рабочей группы Международного договора (РГМД-ГРР ПСХ) • Анализ показателей, включая показатели более высокого порядка, и мониторинг выполнения актуализированного <i>Глобального плана действий</i> на пятой сессии РГМД-ГРР ПСХ <p>СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРОМ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Последующие действия в связи с анализом областей сотрудничества с другими партнерами и обзор Глобальной системы генетических ресурсов растений: подготовка с Секретариатом Международного договора совместного доклада о будущем сотрудничестве между Комиссией и Управляющим органом Международного договора • завершение разработки концептуального документа (будет составлен секретариатами Комиссии и Международного договора) с изложением вариантов содействия политике согласованности и взаимодополняемости работы Комиссии и Управляющего органа • Совместное совещание Бюро Комиссии и Бюро Управляющего органа Международного договора в целях выявления областей сотрудничества и обзора Глобальной системы <p>БУДУЩАЯ РАБОТА В ОТДЕЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ОБЛАСТЯХ</p> <ul style="list-style-type: none"> • РГМД-ГРР ПСХ следует рассмотреть документы, содержащие различные сценарии действий по таким направлениям, как: <ul style="list-style-type: none"> ○ укрепление систем селекции растений и семеноводства, включая укрепление потенциала в сфере биотехнологий; ○ сохранение генетических ресурсов на местах, работа с генетическими ресурсами в полевых условиях и использование генетических ресурсов растений; ○ сельскохозяйственные культуры, имеющие важное значение с точки зрения обеспечения продовольственной безопасности, включая недоиспользуемые и заброшенные культуры. • РГМД-ГРР ПСХ следует проанализировать недостатки систем обращения с генетическими ресурсами растений и систем семеноводства • РГМД-ГРР ПСХ следует рассмотреть вопрос о целесообразности пересмотра Стандартов генетического банка и соответствующих правил и норм.

CGRFA-13 / 2011 год	<p>РАССМОТРЕНИЕ АКТУАЛИЗИРОВАННОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ С ЦЕЛЬЮ ЕГО ПРИНЯТИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дача руководящих указаний по осуществлению и наблюдению за осуществлением <i>Глобального плана действий</i> • Обзор показателей и наблюдения за осуществлением актуализированного <i>Глобального плана действий</i> <p>ОБЗОР СОТРУДНИЧЕСТВА С МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРОМ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор целесообразности компонентов Глобальной системы генетических ресурсов растений и представление руководящих указаний по будущей работе • Обзор координации межправительственной деятельности Комиссии и Управляющего органа Международного договора и будущего сотрудничества <p>БУДУЩАЯ РАБОТА В ОТДЕЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ОБЛАСТЯХ</p> <ul style="list-style-type: none"> • рассмотрение вопроса о целесообразности пересмотра Стандартов генетического банка и будущей работы, связанной с растениеводством, семеноводством, сохранением генетических ресурсов на местах, обращением с генетическими ресурсами в полевых условиях и культурами, имеющими ключевое значение для продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства <p>ОБЗОР РЕСУРСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение вопроса о наличии ресурсов в рамках Регулярной программы ФАО, о потребностях во внебюджетном финансировании и других средствах обеспечения будущей работы
2012 год	<p>ОБЗОР ВОЗМОЖНЫХ ВАРИАНТОВ АКТУАЛИЗАЦИИ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ В ХОДЕ ПОДГОТОВКИ К ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор РГМД-ГРРПСХ • Обзорный доклад о перераспределении межправительственной деятельности в области генетических ресурсов растений
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ОБЗОР ВОЗМОЖНЫХ ВАРИАНТОВ АКТУАЛИЗАЦИИ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ В ХОДЕ ПОДГОТОВКИ К ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Согласование процедуры актуализации <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Рассмотрение последующих действий в связи с решениями тринадцатой сессии Комиссии и четвертой сессии Управляющего органа относительно будущей работы в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
2014 год	<p>ПОДГОТОВКА АКТУАЛИЗИРОВАННОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предложить странам представить национальные и региональные доклады (срок представления - март 2016 года) • РГМД-ГРРПСХ рассмотрит доклад о ходе осуществления актуализированного <i>Глобального плана действий</i>

CGRFA-15 / 2015 год	ОБЗОР ХОДА ПОДГОТОВКИ АКТУАЛИЗИРОВАННОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение доклада о ходе подготовки ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛНА ДЕЙСТВИЙ <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение доклада о ходе осуществления актуализированного <i>Глобального плана действий</i>
2016 год	РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА АКТУАЛИЗИРОВАННОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение проекта усилиями РГМД-ГРР ПСХ • Обсуждение вопроса о необходимости и процедуре актуализации <i>Глобального плана действий</i>
CGRFA-16 / 2017 год	АКТУАЛИЗАЦИЯ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ <ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение процедуры актуализации <i>Глобального плана действий</i>

**СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

4. Для содействия процессу планирования актуализации *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Организация Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, МКОР, РКИКООН, ЮНЕП, ПРООН, МСОР, ВОИС и ВТО;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские институты;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Национальные координационные центры по проблематике генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и соответствующие региональные сети;
- Глобальная сеть национальных и региональных научных организаций, соответствующие консорциумы и стратегические партнерские союзы; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

II. ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ЖИВОТНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

5. В сентябре 2007 года на Международной технической конференции по вопросам генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, состоявшейся в Интерлакене, Швейцария, были приняты *Глобальный план действий в области генетических ресурсов животных* и *Интерлакенская декларация о генетических ресурсах животных*.¹² Впоследствии этот *Глобальный план действий* был одобрен на тридцать четвертой сессии Конференции ФАО.¹³

6. Комиссия согласилась с тем, что на ее двенадцатой очередной сессии последующие действия в связи с Международной технической конференцией следует включить в Многолетнюю программу работы Комиссии наряду с проводимым Комиссией наблюдением за осуществлением *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*.¹⁴

7. В *Глобальном плане действий* предусмотрены четыре стратегические приоритетные области: 1) описание, каталогизация и мониторинг тенденций и связанных с ними рисков; 2) устойчивое использование и развитие; 3) сохранение и 4) политика, организации и наращивание потенциала. *Интерлакенская декларация* призывает страны и организации к осуществлению *Глобального плана действий*.

8. *Глобальный план действий* содержит призыв к оказанию технической помощи, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в целях содействия выполнению ими положений *Глобального плана действий*. В *Интерлакенской декларации* отмечается, что национальные правительства несут основную ответственность за осуществление *Глобального плана действий*, и признается ведущая роль ФАО в поддержке предпринимаемых странами усилий.

9. В рамках последующих действий в связи с итогами Интерлакенской конференции:

- (i) Международная техническая конференция по вопросам генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также Конференция ФАО на своей тридцать четвертой сессии в ноябре 2007 года, просили Комиссию разработать стратегию финансирования осуществления *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*;
- (ii) Комиссия просила разработать порядок оценки прогресса в осуществлении *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*, а также в будущем составлять доклады о положении и тенденциях в области генетических ресурсов животных;¹⁵
- (iii) Комиссия просила ФАО продолжать составление технических руководящих принципов, в том числе касательно управления генетическими ресурсами животных в производственных системах с низким и средним уровнем вложений;¹⁶ и
- (iv) В ходе рассмотрения докладов Интерлакенской технической конференции Конференция ФАО на своей тридцать четвертой сессии просила Комиссию обратиться к вопросу о важной роли мелких животноводческих хозяйств - хранителей основного объема мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – в использовании, развитии и сохранении ресурсов животноводства.¹⁷

10. Цель Многолетней программы работы Комиссии - воспользоваться положением и обеспечить принятие надлежащих серьезных мер по выполнению решений Интерлакенской конференции. К числу основных целей и задач Плана работы в этой области относятся:

- последующие действия в связи с Интерлакенской конференцией (CGRFA-12);
- обзор осуществления решений Интерлакенской конференции (CGRFA-14); и

¹² ITC-AnGR/07/REP; http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/ITC_docs.html.

¹³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9.

¹⁴ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 17.

¹⁵ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 23.

¹⁶ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 24.

¹⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9.

- представление актуализированного *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных* (CGRFA-16).

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Сроки	Мероприятия
2010 год	МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ <ul style="list-style-type: none"> • МТРГ-6: Обзор прогресса в реализации <i>Глобального плана действий</i>
CGRFA-13 / 2011 год	Страны: представление ФАО первых национальных/региональных докладов о ходе осуществления <p align="center">МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отчетный доклад ФАО • Отчетный доклад международных организаций МОНИТОРИНГ ПОЛОЖЕНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ <ul style="list-style-type: none"> - Доклад о положении и тенденциях
2012 год	МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ <ul style="list-style-type: none"> - ФАО: подготовка первого сводного отчетного доклада - Г ГРЖ-7: рассмотрение и доработка первого сводного отчетного доклада - ФАО: подготовка элементов плана актуализации <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных</i> и <i>Глобального плана действий</i> - РГ ГРЖ-7: рассмотрение элементов плана актуализации <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных</i> и <i>Глобального плана действий</i>
CGRFA-14 / 2013 год	ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕШЕНИЙ ИНТЕРЛАКЕНСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ <p align="center">МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение первого сводного отчетного доклада¹⁸ • Согласование плана актуализации <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных</i> и <i>Глобального плана действий</i> • Отчетный доклад ФАО • Отчетный доклад международных организаций <p align="center">СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор стратегии финансирования, в том числе международных институциональных механизмов, для содействия деятельности на глобальном уровне в четырех приоритетных областях, предусмотренных в <i>Глобальном плане действий</i> <p align="center">МОНИТОРИНГ СОСТОЯНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ выводов из результатов формирования страновых систем раннего оповещения и реагирования на факторы, представляющие угрозу для отдельных пород • Доклад о состоянии и тенденциях <p align="center">РОЛЬ МЕЛКИХ ЖИВОТНОВОДЧЕСКИХ ХОЗЯЙСТВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор прогресса в анализе важной роли мелких животноводческих хозяйств – хранителей основного объема мировых генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – в

¹⁸ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1.

использовании, развитии и сохранении ресурсов животноводства

ТЕХНИЧЕСКИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

- Рассмотрение новых и существующих технических руководящих принципов управления генетическими ресурсами животных – таких, как руководящие принципы использования и развития генетических ресурсов животных в производственных системах с низким и средним уровнем вложений

2014 год МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

РГМД-8: Обзор прогресса в подготовке актуализированного *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных*

CGRFA-15 / 2015 год Страны: представление ФАО вторых страновых/региональных докладов о ходе осуществления

МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

- Обзор прогресса в подготовке актуализированного *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных*
- Отчетный доклад ФАО
- Отчетный доклад международных организаций

МОНИТОРИНГ СОСТОЯНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ

- Доклад о состоянии и тенденциях

2016 год МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

- ФАО: подготовка второго сводного отчетного доклада
- РГМД-9: рассмотрение и доработка второго сводного отчетного доклада
- ФАО: подготовка проекта актуализированного *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных*
- РГМД-ГРЖ 9: обзор проекта актуализированного *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов животных*
- ФАО: обзор проекта актуализированного *Глобального плана действий*
- РГМД-ГРЖ 9: рассмотрение проекта актуализированного *Глобального плана действий*

CGRFA-16 / 2017 год МОНИТОРИНГ И СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

- Представление **АКТУАЛИЗИРОВАННОГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ**
- Рассмотрение актуализированного *Глобального плана действий*
- Отчетный доклад ФАО
- Отчетный доклад международных организаций

СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

- Обзор стратегии финансирования

МОНИТОРИНГ СОСТОЯНИЯ И ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ

- Доклад о состоянии и тенденциях

ТЕХНИЧЕСКИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

- Рассмотрение новых и существующих технических руководящих принципов управления генетическими ресурсами животных

Примечание:

1. Проведению оценки прогресса в осуществлении *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных* будут способствовать следующие процедуры представления докладов:
 - i. В отчетном докладе ФАО приводится актуализированная информация о деятельности ФАО в сфере осуществления *Глобального плана действий*. В отчетный доклад ФАО включены сведения о прогрессе в разработке стратегии финансирования *Глобального плана действий*.

- ii. На сессиях CGRFA-14 и CGRFA-16 будет представлен отдельный документ о прогрессе в разработке стратегии финансирования.
 - iii. Отчетный доклад международных организаций: международным организациям предлагается регулярно представлять отчетный доклад о своей деятельности по внесению вклада в осуществление *Глобального плана действий*.
 - iv. Национальные отчеты служат правительствам и их субъектам основой для подготовки доклада о прогрессе в осуществлении *Глобального плана действий* на национальном уровне. Для удобства процедуры подготовки докладов используется стандартный вопросник, который затем дает возможность обобщать предоставляемую странами информацию.
 - v. В региональных отчетных докладах отражаются совместные усилия и указываются региональные приоритеты в сфере наращивания потенциала для осуществления *Глобального плана действий*.
 - vi. Сводные отчетные доклады основаны на обобщении данных и информации, полученных от стран и регионов. В них приводится общий обзор прогресса в осуществлении *Глобального плана действий*.
 - Первый сводный отчетный доклад вынесен на рассмотрение Комиссии на ее четырнадцатой сессии;
 - Второй сводный отчетный доклад включен в актуализированный *Доклад о состоянии мировых генетических ресурсов животных* для представления Комиссии на ее шестнадцатой сессии.
2. Доклады о состоянии и тенденциях в области генетических ресурсов животных представляют собой краткие обобщенные доклады, которые составляются ФАО на основе полученных от стран свежих данных и информации, поступающих в Систему информации о разнообразии домашних животных (DAD-IS).

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ЖИВОТНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

11. Для содействия осуществлению *Глобального плана действий* ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, МЦПАТС, МАГАТЭ, ВОЗЖ, ПРООН, ЮНЕП, РКИКООН, ВОИС и ВТО;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие исследовательские институты;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Национальные и региональные координационные центры по проблематике генетических ресурсов животных и другие соответствующие региональные сети и учреждения;
- Глобальная сеть национальных научных организаций и соответствующие консорциумы или стратегические партнерские союзы; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

12. В краткосрочной перспективе ФАО будет стимулировать развитие и укрепление платформы международного сотрудничества в целях содействия на глобальном уровне деятельности в четырех приоритетных областях, предусмотренных в *Глобальном плане действий*, а также будет обеспечивать связь между системой международного сотрудничества и стратегией финансирования *Глобального плана действий*.

III. ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ВОДНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

13. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия признала важность и уязвимость генетических ресурсов водной среды с точки зрения их роли в экосистемном подходе к нуждам продовольствия и сельского хозяйства, а также их вклада в решение проблем, обусловленных изменением климата. Она согласилась с тем, что в Многолетнюю программу работы нужно включить генетические ресурсы водной среды для развития устойчивого и ответственного рыболовства и аквакультуры.¹⁹

14. Комиссия отметила, что ФАО находится в удобном положении для координации устойчивого использования и сохранения генетических ресурсов водной среды, и просила, чтобы проблематика генетических ресурсов водной среды в рамках Многолетней программы работы рассматривалась, в частности, совместно с Комитетом по рыбному хозяйству ФАО, Конвенцией о биологическом разнообразии, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Неформальным консультативным процессом Организации Объединенных Наций по океанам и морскому праву, с региональными и международными рыбопромысловыми организациями, системами и предприятиями.²⁰

15. Комиссия поддержала включение в свою Многолетнюю программу работы обзорного политического анализа для выявления пробелов и возможностей, связанных с генетическими ресурсами водной среды. Она подтвердила потребность в обзоре и укреплении информационных систем и в разработке технических руководящих принципов сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов водной среды в связи с *Кодексом поведения в области ответственного рыболовства* ФАО.²¹ Далее Комиссия согласилась с тем, что усовершенствование сбора и совместного использования информации о генетических ресурсах водной среды носит высокоприоритетный характер.²²

16. Члены Комиссии выразили целый ряд мнений по поводу разработки элементов *Кодекса поведения в области ответственного рыболовства*, цель которого – сберегать обширную генетическую базу и обеспечивать устойчивое использование и сохранение генетических ресурсов водной среды, а также процедуры глобальной оценки в виде *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды*.²³

17. Основные цели и задачи Многолетней программы работы в области генетических ресурсов водной среды включают:

- обзор информационной базы по генетическим ресурсам водной среды и ключевых аспектов *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды* (CGRFA-13);
- представление *Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды* (CGRFA-14); и
- разработку элементов *Кодекса поведения в области ответственного рыболовства*, цель которого – сберегать обширную генетическую базу и обеспечивать устойчивое использование и сохранение генетических ресурсов водной среды (CGRFA-15).

¹⁹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 58.

²⁰ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 59.

²¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 61.

²² CGRFA-11/07/Доклад, пункт 60.

²³ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 62.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>СУЩЕСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ БАЗА ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ВОДНОЙ СРЕДЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> Подготовка доклада о состоянии имеющейся информационной базы и систем взаимного использования информации по генетическим ресурсам водной среды <p>ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ АСПЕКТОВ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> Подготовка анализа ключевых аспектов <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>, включая: <ul style="list-style-type: none"> проблематику генетических ресурсов водной среды; предложение по структуре и содержанию <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>; предложение по процедуре подготовки <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>, в том числе по ориентировочному графику и смете внебюджетных ресурсов, необходимых для обеспечения процесса подготовки; и перечень потенциальных партнеров, с которыми ФАО следует наладить сотрудничество для подготовки <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>. Подготовка обзорного политического анализа для выявления пробелов и возможностей, связанных с генетическими ресурсами водной среды Представление Стратегического плана на 2010-2017 годы и ключевых аспектов <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i> на 29-й сессии Комитета по рыбному хозяйству ФАО и на 5-й сессии Подкомитета по аквакультуре
CGRFA-13 / 2011 год	<p>ОБЗОР ИНФОРМАЦИОННОЙ БАЗЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ВОДНОЙ СРЕДЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение доклада о состоянии имеющейся информационной базы и систем взаимного использования информации по генетическим ресурсам водной среды и обсуждение будущей работы, которая необходима в этой области <p>ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ АСПЕКТОВ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ, включая:</p> <ul style="list-style-type: none"> проблематику генетических ресурсов водной среды; предложение по структуре и содержанию <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>; предложение по процедуре подготовки <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>, в том числе по ориентировочному графику и смете внебюджетных ресурсов, необходимых для обеспечения процесса подготовки; и перечень потенциальных партнеров, с которыми ФАО следует наладить сотрудничество для подготовки <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>. Рассмотрение обзорного политического анализа для выявления пробелов и возможностей, связанных с генетическими ресурсами водной среды <p>ОБЗОР РЕСУРСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение вопроса о наличии ресурсов в рамках Регулярной программы ФАО и о потребности во внебюджетных источниках и других средствах финансирования будущей работы

2012 год	ПРОЕКТ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ
	<ul style="list-style-type: none"> Подготовка проекта <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i> и составление доклада о последующих действиях в связи с ним
CGRFA-14 / 2013 год	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ
	<ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение последующих действий в связи с первым <i>Докладом о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i>, включая разработку элементов <i>Кодекса поведения в области ответственного рыболовства</i> для обеспечения устойчивого использования и сохранения генетических ресурсов водной среды
2014 год	ВАРИАНТЫ ЭЛЕМЕНТОВ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ В ОБЛАСТИ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА
	<ul style="list-style-type: none"> Подготовка документа с изложением вариантов для <i>Кодекса поведения в области ответственного рыболовства</i> в целях сбережения обширной генетической базы и обеспечения устойчивого использования и сохранения генетических ресурсов водной среды 31-я сессия Комитета по рыбному хозяйству: представление <i>Доклада о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды</i> и рассмотрение последующих действий в связи с ним, включая элементы <i>Кодекса поведения в области ответственного рыболовства</i> для обеспечения устойчивого использования и сохранения генетических ресурсов водной среды
CGRFA 15 / 2015 год	РАЗРАБОТКА ЭЛЕМЕНТОВ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ В ОБЛАСТИ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА В ЦЕЛЯХ СБЕРЕЖЕНИЯ ОБШИРНОЙ ГЕНЕТИЧЕСКОЙ БАЗЫ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И СОХРАНЕНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ
2016 год	Подготовка доклада о возможных последующих действиях в связи с пятнадцатой сессией Комиссии относительно будущей работы в области генетических ресурсов водной среды
CGRFA 16 / 2017 год	Рассмотрение последующих действий в связи с пятнадцатой сессией Комиссии относительно будущей работы в области генетических ресурсов водной среды

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ВОДНОЙ СРЕДЫ

18. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия просила ФАО стремиться к объединению усилий и налаживанию партнерства с соответствующими международными организациями для содействия осуществлению Многолетней программы работы.²⁴ По поводу включения генетических ресурсов водной среды Комиссия, среди прочего, просила ФАО активизировать взаимодействие, в частности, с Комитетом ФАО по рыбному хозяйству, Конвенцией о биологическом разнообразии, Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, Неформальным консультативным процессом Организации Объединенных Наций по океанам и морскому праву, с региональными и международными промысловыми организациями, системами и предприятиями.²⁵

19. Для дальнейшего содействия осуществлению элементов Многолетней программы работы, связанных с генетическими ресурсами водной среды, - таких, как *Доклад о состоянии мировых генетических ресурсов водной среды*, - и последующей разработке элементов *Кодекса поведения в области ответственного рыболовства* ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, Отдел Организации

²⁴ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 92.

²⁵ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 59.

Объединенных Наций по вопросам океана и морского права, ЮНЕП и неофициальная рабочая группа ООН открытого состава для изучения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования различных морских биоресурсов за пределами национальной юрисдикции;

- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие исследовательские институты;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

IV. ЛЕСНЫЕ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

20. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия подчеркнула значимость лесных генетических ресурсов для продовольственной безопасности, сокращения масштабов бедности и экологической устойчивости, а также признала важность той роли, которую играют в этой области ФАО и Группа экспертов по лесным генетическим ресурсам.²⁶ Комиссия выделила неотложный характер рассмотрения вопроса о сохранении и устойчивом использовании лесных генетических ресурсов и одобрила включение *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов* в свою Многолетнюю программу работы.²⁷

21. Комиссия согласилась рассмотреть на своей двенадцатой очередной сессии обзорный документ по лесным генетическим ресурсам с анализом имеющихся источников информации и пробелов в охватываемых ими сферах. Она отметила, что процедура подготовки *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов*, включая вопрос о возможном создании специальной межправительственной технической рабочей группы, будет представлена и обсуждена на ее двенадцатой очередной сессии, а *Доклад о состоянии мировых лесных генетических ресурсов* планируется рассмотреть на ее четырнадцатой очередной сессии.²⁸

22. Комиссия рекомендовала привлечь Комитет по лесному хозяйству (КЛХ) и региональные комиссии ФАО по лесному хозяйству к всестороннему участию в подготовке *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов*, которую нужно осуществлять совместно с соответствующими региональными и глобальными программами и инструментами – такими, как Конвенция о биологическом разнообразии.²⁹

23. Основные цели и задачи Многолетней программы работы в области лесных генетических ресурсов включают:

- анализ ключевых аспектов сферы лесных генетических ресурсов для целей *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов* (CGRFA-12); и
- представление *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов* (CGRFA-14).

²⁶ CGFRA-11/07/Доклад, пункт 54.

²⁷ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 55.

²⁸ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 55.

²⁹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 56.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ
ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ**

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предложение странам назначить национальные координационные центры по подготовке национальных докладов для целей <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i> • Предложение составлять национальные доклады через национальные координационные центры • Оказание ФАО содействия странам в подготовке их национальных докладов в сотрудничестве с региональными сетями, в том числе через глобальные и региональные рабочие совещания для национальных координационных центров • Укрепление и дальнейшее развитие глобальной информационной системы ФАО по лесным генетическим ресурсам (REFOREGEN) • Подготовка тематических исследований • Обращение к международным организациям с просьбой представить доклады, касающиеся их деятельности, данных и возможных областей сотрудничества в связи с <i>Докладом о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i> • Межправительственная техническая рабочая группа по лесным генетическим ресурсам: обзор хода подготовки <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>
CGRFA-13 / 2011 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор прогресса в подготовке <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>
2012 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Компилирование и анализ докладов, тематических исследований и докладов международных организаций • Подготовка проекта <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i> • КЛХ: рассмотрение хода подготовки <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>
2013 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <p>Межправительственная техническая рабочая группа по лесным генетическим ресурсам:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение проекта <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i> • Рассмотрение возможных последующих действий в связи с <i>Докладом о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение последующих действий в связи с <i>Докладом о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i>, включая проведение региональных консультаций для выявления приоритетных областей деятельности
2014 год	<p>ДОКЛАД О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Представление <i>Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов</i> КЛХ, ФЛООН и КС КБР

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

24. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия просила ФАО стремиться к объединению усилий и налаживанию партнерства с соответствующими международными организациями для содействия осуществлению Многолетней программы работы,³⁰ в том числе подготовке *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов*.

25. Для оказания содействия в подготовке *Доклада о состоянии мировых лесных генетических ресурсов* ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, КБООН, ФЛООН и МОТЛ;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Региональные организации и сети; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

³⁰ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 92.

V. МИКРООРГАНИЗМЫ И БЕСПОЗВОНОЧНЫЕ

26. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия отметила, что биоразнообразию микроорганизмов и насекомых для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства не уделялось должного внимания, особенно с учетом того, что огромное количество видов микроорганизмов и беспозвоночных играют жизненно важную роль в обеспечении важнейших звеньев продовольственной цепочки. Она также признала важную роль микроорганизмов и беспозвоночных для продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, а также необходимость наращивания потенциала и знаний для более углубленного осознания их многочисленных ролей и функций, в частности, в областях устойчивого сельского хозяйства.³¹

27. Комиссия приветствовала осуществление со стороны ФАО дальнейшей координации и содействия в организации двух международных мероприятий по проблемам микроорганизмов и беспозвоночных: *Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей* и *Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы*.³²

28. Комиссия признала, что беспозвоночные и микроорганизмы имеют различные характеристики, и поэтому решила рассматривать их раздельно в своей Многолетней программе работы. Она наметила заняться ключевыми аспектами проблематики микроорганизмов и беспозвоночных на своей четырнадцатой очередной сессии.³³

29. Для подготовки к подробному обсуждению Комиссия просила своей Секретариат представить совместно с заинтересованными организациями на ее двенадцатой очередной сессии краткое обзорное исследование тех функций и услуг, которые обеспечиваются микроорганизмами и беспозвоночными. В этом документе следует представить нынешнюю политику и программы соответствующих международных организаций, включая состояние международных коллекций микроорганизмов, и указать пробелы в политике и возможные способы укрепления международного сотрудничества.³⁴

30. Комиссия согласилась с тем, что на основе упомянутого обзорного исследования, которое будет представлено на ее двенадцатой очередной сессии, она займется рассмотрением дальнейших аналитических и справочных исследований, находящихся в стадии подготовки к ее тринадцатой очередной сессии. Она отметила, что в период между ее двенадцатой и четырнадцатой очередными сессиями может быть собрана дополнительная информация по ключевым аспектам, что позволило бы провести детальный обзор общего состояния работы по микроорганизмам и беспозвоночным на ее пятнадцатой очередной сессии.³⁵

31. Основные цели и задачи Многолетней программы работы в области генетических ресурсов микроорганизмов и беспозвоночных включают:

- рассмотрение обзорного исследования в области микроорганизмов и беспозвоночных (CGRFA-12);
- обзор ключевых вопросов о микроорганизмах и беспозвоночных (CGRFA-14); и
- обзор работы в области микроорганизмов и беспозвоночных (CGRFA-15).

32. Поскольку Комиссия приняла решение о раздельном рассмотрении микроорганизмов и беспозвоночных в своей Многолетней программе работы, то виды деятельности и мероприятия, предлагаемые для реализации целей и задач в этой области, наряду с соответствующими просьбами Комиссии, представлены ниже в двух раздельных ориентировочных графиках. Также представлен и раздел с указанием соответствующих международных организаций, с которыми Комиссия, возможно, порекомендует ФАО наладить сотрудничество.

³¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 65.

³² CGRFA-11/07/Доклад, пункт 65.

³³ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 66.

³⁴ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 67.

³⁵ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 68.

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ МИКРООРГАНИЗМОВ

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>ДАЛЬНЕЙШИЕ АНАЛИТИЧЕСКИЕ И СПРАВОЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выполнение дальнейших аналитических и справочных исследований в определенных Комиссией областях с учетом соответствующей работы, проделанной ФАО в рамках программы работы КБР по многообразию сельскохозяйственных культур
CGRFA-13 / 2011 год	<p>ДАЛЬНЕЙШИЕ АНАЛИТИЧЕСКИЕ И СПРАВОЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор прогресса, достигнутого в области микроорганизмов
2012 год	<p>АНАЛИЗ ПОЛИТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, ПРОБЕЛОВ И ОБЛАСТЕЙ ДЛЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ НА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМ УРОВНЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ политических вопросов, пробелов и будущей работы на межправительственном уровне, которую нужно проделать в связи с микроорганизмами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства • Подготовка обзора состояния и потребностей национальных программ сохранения и устойчивого использования микробиологических генетических ресурсов
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ ВОПРОСОВ О МИКРООРГАНИЗМАХ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ политических вопросов, международных пробелов и будущей работы на межправительственном уровне, которую нужно проделать в связи с микроорганизмами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и которая может лечь в основу будущей деятельности – например, разработка руководящих принципов, кодексов поведения или других основополагающих документов • Обзор состояния и потребностей национальных программ сохранения и устойчивого использования микробиологических генетических ресурсов • Рассмотрение ключевых вопросов о микроорганизмах, которые следует включить в <i>Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе потребность в сборе информации о микроорганизмах на национальном и региональном уровнях • Обзор сотрудничества с международными партнерами в области микроорганизмов, в частности для содействия подготовке <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Рассмотрение вопроса об оказании содействия работе Комиссии в области микроорганизмов <p>ОБЗОР РЕСУРСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение вопроса о наличии ресурсов в рамках Регулярной программы ФАО и о потребности во внебюджетных источниках и других средствах финансирования будущей работы
2014 год	<p>ОБЗОР ОБЩЕГО СОСТОЯНИЯ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ МИКРООРГАНИЗМОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка проекта обзора общего состояния работы по микроорганизмам
CGRFA-15 / 2015 год	<p>ОБЗОР РАБОТЫ В ОБЛАСТИ МИКРООРГАНИЗМОВ, особенно в контексте подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i></p>
2016 год	
CGRFA-16 / 2017 год	<p>Рассмотрение последующих действий в связи с решениями пятнадцатой сессии Комиссии о будущей работе в области микроорганизмов</p>

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ БЕСПОЗВОНОЧНЫХ

Сроки	Мероприятия
2010 год	ДАЛЬНЕЙШИЕ АНАЛИТИЧЕСКИЕ И СПРАВОЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ <ul style="list-style-type: none"> • Выполнение дальнейших аналитических и справочных исследований в определенных Комиссией областях с учетом соответствующей работы ФАО, в частности роль ФАО в содействии и координации инициатив КБР, касающихся опылителей и многообразия почвы
CGRFA-13 / 2011 год	ПРОГРЕСС В ИССЛЕДОВАНИИ БЕСПОЗВОНОЧНЫХ <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение прогресса в исследовании беспозвоночных, включая представление механизмов управления, разработанных ФАО и ее партнерами для повышения эффективности обслуживания экосистемы беспозвоночными в условиях устойчивого сельского хозяйства (биологический контроль, опыление, здоровое состояние почвы)
2012 год	МОНИТОРИНГ И ПООЩРЕНИЕ МЕХАНИЗМОВ, РАЗРАБОТАННЫХ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЭКОСИСТЕМЫ БЕСПОЗВОНОЧНЫМИ <ul style="list-style-type: none"> • Мониторинг и поощрение применения странами механизмов, разработанных ФАО и ее партнерами для повышения эффективности обслуживания экосистемы беспозвоночными в условиях устойчивого сельского хозяйства (борьба с чумой и другими заболеваниями, опыление, круговорот питательных веществ и здоровое состояние почвы)
CGRFA-14 / 2013 год	ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ ВОПРОСОВ О БЕСПОЗВОНОЧНЫХ <ul style="list-style-type: none"> • Обзор прогресса, достигнутого ФАО и ее партнерами, в частности, в области международных инициатив по сохранению и устойчивому использованию опылителей и биоразнообразия почвы • Обзор применения странами механизмов повышения эффективности обслуживания экосистемы беспозвоночными в условиях устойчивого сельского хозяйства (борьба с чумой и другими заболеваниями, опыление, круговорот питательных веществ и здоровое состояние почвы); анализ национального опыта упорядочения обслуживания экосистемы беспозвоночными в рамках национальных программ и политики; и определение дальнейшей работы • Рассмотрение ключевых вопросов о беспозвоночных, в том числе о необходимости сбора информации об осуществлении международных инициатив, касающихся биоразнообразия почвы и опылителей, которые следует включить в <i>Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Обзор сотрудничества с международными партнерами в области беспозвоночных, особенно в связи с биологическим контролем • Обзор РЕСУРСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ • Рассмотрение вопроса о наличии ресурсов в рамках Регулярной программы ФАО и о потребности во внебюджетных источниках и других средствах финансирования будущей работы
2014 год	ОБЗОР ОБЩЕГО СОСТОЯНИЯ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ БЕСПОЗВОНОЧНЫХ <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка проекта обзора общего состояния работы по беспозвоночным
CGRFA-15 / 2015 год	ОБЗОР РАБОТЫ В ОБЛАСТИ БЕСПОЗВОНОЧНЫХ , особенно в контексте подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
2016 год	
CGRFA-16 / 2017 год	Рассмотрение последующих действий в связи с решениями пятнадцатой сессии Комиссии о будущей работе в области беспозвоночных

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПЗВОНОЧНЫХ

33. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия просила ФАО стремиться к объединению усилий и налаживанию партнерства с соответствующими международными организациями для содействия осуществлению Многолетней программы работы,³⁶ включая подготовку обзорного исследования функций и услуг, которые обеспечиваются микроорганизмами и беспозвоночными, и анализ общего состояния работы в этой области.

34. Для оказания содействия в подготовке такого обзорного исследования и анализа общего состояния работы в области функций и услуг, которые обеспечиваются микроорганизмами и беспозвоночными, ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как МЦСКБ, КБР, АЦЭИ, МКОР, ОЭСР, ЮНЕП и ВОИС;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации, уделяя особое внимание состоянию их коллекций и доступу к ним;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

³⁶ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 92.

VI. МЕЖОТРАСЛЕВЫЕ АСПЕКТЫ

35. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия определила и утвердила основные цели и задачи для рассмотрения в рамках своей Многолетней программы работы в течение пяти последующих сессий.³⁷ Что касается межотраслевых аспектов, то Комиссия решила сосредоточить внимание на таких из них, как:

- Политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования;
- Применение и внедрение биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- Соответствующие международные целевые показатели и индикаторы биоразнообразия в сфере продовольствия и сельского хозяйства;
- Внедрение экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах;
- Обзор влияния биоразнообразия в сфере продовольствия и сельского хозяйства на достижение Целей развития на тысячелетие; и
- Представление *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

36. К числу других актуальных межотраслевых аспектов, рассмотрением которых Комиссия на своей последней сессии решила заняться, относятся изменение климата,³⁸ роль интеллектуальной собственности применительно к генетическим ресурсам³⁹ и вклад биоразнообразия в питание.⁴⁰

37. Цель Многолетней программы работы - обеспечить проведение конкретных и ориентированных на конечный результат дискуссий по межотраслевым аспектам, чтобы более эффективно решать проблемы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Поэтому дискуссии по данным вопросам могут завершиться принятием решений, выполнение которых нужно будет отслеживать.

VII.1 ПОЛИТИКА И МЕХАНИЗМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

38. На своей десятой очередной сессии в 2005 году Комиссия рекомендовала, чтобы ФАО и Комиссия содействовали дальнейшей работе по обеспечению доступа и распределению выгод, чтобы ориентировать эту работу на специфические нужды сельскохозяйственного сектора с учетом всех компонентов биологического разнообразия, представляющих интерес с точки зрения продовольствия и сельского хозяйства.⁴¹ На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия рекомендовала ФАО продолжать уделять особое внимание обеспечению доступа к генетическим ресурсам и распределению выгод от их использования для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках комплексного и многоотраслевого подхода и признала важность рассмотрения вопросов доступа и распределения выгод применительно ко всем компонентам биологического разнообразия для сферы продовольствия и сельского хозяйства. Она решила придать работе в этой области приоритетный характер в рамках своей Многолетней программы работы.⁴² Соответственно, Комиссия рассмотрит политику и механизмы доступа к генетическим ресурсам и распределению выгод от их использования для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на своей двенадцатой очередной сессии.

39. Комиссия также признала важность готовности к рассмотрению вопросов о роли интеллектуальной собственности применительно к генетическим ресурсам и просила

³⁷ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 90.

³⁸ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 84.

³⁹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 72.

⁴⁰ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 35.

⁴¹ CGRFA-10/04/Доклад, пункт 76.

⁴² CGRFA-11/07/Доклад, пункт 71.

Секретариат продолжать вести постоянный обзор событий, происходящих на всех соответствующих форумах, и отчитываться перед Комиссией на ее каждой очередной сессии.⁴³

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ СЕССИИ CGRFA-12</p> <ul style="list-style-type: none"> • Наблюдение за осуществлением рекомендаций Комиссии, в том числе через участие в качестве наблюдателя в соответствующих международных переговорах • Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: обзор запрошенных Комиссией последующих действий для представления рекомендаций в их сферах компетенции
CGRFA-13 / 2011 год	<p>ОБЗОР СОБЫТИЙ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД, КАСАЮЩИХСЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение отчетного доклада о состоянии Международного режима доступа и распределения выгод в рамках КБР • Обзор событий на соответствующих форумах, связанных с ролью интеллектуальной собственности в использовании генетических ресурсов в продуктах питания и сельском хозяйстве и обмене ими • Обсуждение дальнейшей работы Комиссии и ее рабочих групп над вопросом о доступе и распределении выгод <p>ОБЗОР СОТРУДНИЧЕСТВА С МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРОМ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение вариантов совместной работы Управляющего органа и Комиссии над вопросами доступа и распределения выгод
2012 год	<p>ОБЗОР СОБЫТИЙ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД, КАСАЮЩИХСЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка докладов о недавних событиях, которые произошли на соответствующих международных форумах и касались: <ul style="list-style-type: none"> • доступа и распределения выгод применительно к генетическим ресурсам, включая возможные варианты будущей работы в указанных областях; и • прав интеллектуальной собственности в связи с генетическими ресурсами.
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ОБЗОР СОБЫТИЙ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД, КАСАЮЩИХСЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение докладов о недавних событиях, которые произошли на соответствующих международных форумах и касались: <ul style="list-style-type: none"> • доступа и распределения выгод применительно к генетическим ресурсам, включая возможные варианты будущей работы в указанных областях; и • прав интеллектуальной собственности в связи с генетическими ресурсами.

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

40. Для оказания содействия работе Комиссии по вопросу о политике и механизмах доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, с целью обеспечения последовательности политики, достижения синергетического эффекта и недопущения

⁴³ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 72.

дублирования, ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, Международный договор, ЮНКТАД, ЮНЕП, МСОР и ВОИС;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации; и
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

VI.2 РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПРИМЕНЕНИИ И ВНЕДРЕНИИ БИОТЕХНОЛОГИЙ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

41. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия признала потенциальные возможности современных биотехнологий для совершенствования сельского хозяйства, в частности перспективы повышения уровня сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для нужд продовольствия и сельского хозяйства. Она подчеркнула, что речь идет технологиях, которые намного эффективнее трансгенных. Комиссия отметила, что для максимального снижения рисков и увеличения отдачи от новых биотехнологий требуется следовать новым направлениям и уделять особое внимание повышению эффективности применения соответствующих биотехнологий для сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов, в том числе через разработку политических мер, наращивание национального потенциала и оказание помощи в составлении национальных и международных нормативных актов.⁴⁴

42. Далее Комиссия с удовлетворением отметила работу ФАО и ее программы «ПАИА - Биотехнология» в области сбора и распространения информации о биотехнологиях, а также в выработке политики и оказании содействия по запросам членов. Она призвала программу «ПАИА- Биотехнология» продолжать эту работу и просила представить на ее двенадцатой очередной сессии доклад о политике и технической помощи ФАО в сфере биотехнологий для продовольствия и сельского хозяйства, а также по вопросам, касающимся кодексов поведения, руководящих принципов и других подходов.⁴⁵

⁴⁴ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 46.

⁴⁵ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 47.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ РАССМОТРЕНИЯ
ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ И ВНЕДРЕНИЯ БИОТЕХНОЛОГИЙ В
ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ**

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>РАССМОТРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ И ВНЕДРЕНИЯ БИОТЕХНОЛОГИЙ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка доклада о применении и внедрении биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продуктов питания развития сельского хозяйства • Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: рассмотрение докладов о применении и внедрении биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов и дача рекомендаций в их сферах компетенции
CGRFA-13 / 2011 год	<p>РАССМОТРЕНИЕ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСА О ПРИМЕНЕНИИ И ВНЕДРЕНИИ БИОТЕХНОЛОГИЙ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ состояния дел с применением и внедрением биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства • Рассмотрение политических событий, в том числе на международных форумах, касающихся применения и внедрения биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства • Обсуждение вопросов будущей работы в области применения и внедрения биотехнологий сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая вопрос о потребности во внебюджетных ресурсах
2012 год	<p>ИЗУЧЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ И ВНЕДРЕНИЯ БИОТЕХНОЛОГИЙ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Межправительственные технические рабочие группы: рассмотрение в сфере своей компетенции рекомендаций в отношении будущей деятельности в области биотехнологий
CGRFA-14/ 2013 год	<p>ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РАССМОТРЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ АСПЕКТОВ БИОТЕХНОЛОГИЙ В ХОДЕ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение информационной записки о возможных путях рассмотрения отдельных аспектов биотехнологий в ходе будущей работы и принятие решения о последующей работе

**СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ И НАЦИОНАЛЬНЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ПРИМЕНЕНИИ И ВНЕДРЕНИИ БИОТЕХНОЛОГИЙ В
ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ**

43. Для оказания содействия в рассмотрении возможности применения и внедрения биотехнологий в области сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как Картагенский протокол, КБР, МАГАТЭ, МКОР, ОЭСР, ВОЗЖ, ЮНЕП и ВОИС;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Соответствующие национальные исследовательские организации; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

**VI.3 СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ НОРМАТИВЫ И
ПОКАЗАТЕЛИ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

44. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия признала важность разработки целевых нормативов и показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в деле обеспечения политической согласованности различных международных форумов и уменьшения нагрузки на страны в связи с подготовкой докладов. Она просила ФАО продолжать работу в этом направлении совместно с другими заинтересованными организациями.⁴⁶

⁴⁶ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 73.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО РАЗРАБОТКЕ
СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И
ПОКАЗАТЕЛЕЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Сроки	Мероприятия
2010 год	<p>СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Участие ФАО в КС-10 КБР для обзора прогресса в достижении целевого норматива на 2010 год и объединения усилий для разработки целевого/целевых норматива/нормативов и показателей на период после 2010 года в области биоразнообразия для нужд продовольствия и сельского хозяйства, в том числе на уровне экосистемы и генетических ресурсов
CGRFA-13 / 2011 год	<p>РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА, КАСАЮЩЕГОСЯ ПЕРЕСМОТРА МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • рассмотрение предварительного документа, касающегося пересмотра соответствующих международных целевых нормативов и показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными международными организациями
2012 год	<p>ОЦЕНКА МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка совместно с партнерами оценок соответствующих международных целевых нормативов и показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства • Межправительственные технические рабочие группы: представление рекомендаций в их сферах компетенции по всем соответствующим международным целевым нормативам и показателям в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ политических событий и возможных совместных усилий и пробелов, в том числе на соответствующих международных форумах по международным целевым нормативам и показателям в области биоразнообразия для нужд продовольствия и сельского хозяйства • Обсуждение возможной будущей работы в сфере международных целевых нормативов и показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая различные отраслевые программы Комиссии, в том числе вопрос о потребности во внебюджетных ресурсах, с учетом роли этой работы для подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
2014 год	<p>ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Межправительственные технические рабочие группы: представление рекомендаций в их сферах компетенции по будущей работе над международными целевыми нормативами и показателями в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-15 / 2015 год	<p>ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И ИНДИКАТОРОВ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение рекомендаций, представленных межправительственными техническими рабочими группами Комиссии

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЦЕЛЕВЫХ НОРМАТИВОВ И ПОКАЗАТЕЛЕЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

45. Для оказания содействия в проведении оценки всех соответствующих международных целевых нормативов и показателей и в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации – такие, как КБР, Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях, ОЭСР, ЮНЕП, ЮНЕСКО и ВОЗ;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Глобальные сети и партнерские союзы; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

VI.4. ВНЕДРЕНИЕ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА К РЕГУЛИРОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В СЕЛЬСКОМ, ЛЕСНОМ И РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВЕ

46. Экосистемный подход представляет собой стратегию комплексного управления земельными, водными и биологическими ресурсами, которая способствует их сохранению и устойчивому использованию на справедливой основе. Есть много возможных способов использования экосистемных подходов в качестве основы для обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и справедливого распределения выгод от практического применения генетических ресурсов. ФАО и ее Комиссия стремятся внедрять экосистемный подход в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, что нашло свое отражение в Многолетней программе работы. Применение экосистемного подхода в различных секторах и производственных системах может получить дальнейшее развитие благодаря усовершенствованию существующих концепций и механизмов управления.

47. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия закрепила экосистемный подход в программах и видах деятельности ФАО, в частности, в областях лесного, рыбного и сельского хозяйства. Комиссия далее признала, что экосистемный подход актуален для охвата межотраслевых аспектов – таких, как воздействие изменения климата на биоразнообразие в сельском хозяйстве. Она рекомендовала ФАО продолжать расширять применение экосистемного подхода в своих разнообразных программах и видах деятельности, связанных с производством продовольствия и ведением сельского хозяйства. Комиссия рекомендовала ФАО по-прежнему оказывать странам, особенно развивающимся, содействие во внедрении экосистемного подхода.⁴⁷

48. В число ключевых вопросов для рассмотрения в документе о внедрении экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах, могут входить: разработка принципов и руководящих положений (которые строились бы на уже тщательно отработанных нормативных принципах КБР) для более последовательного применения экосистемного подхода в областях сельского, лесного и рыбного хозяйств; и подготовка основы для применения экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском хозяйстве для содействия упорядочению биоразнообразия при национальном планировании производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и активизации

⁴⁷ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 70.

сотрудничества с КБР. Такая основа обеспечила бы, среди прочего, комплекс необходимых базовых инструментов для ведения планирования на национальном уровне.

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА К РЕГУЛИРОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В СЕЛЬСКОМ, ЛЕСНОМ И РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВАХ

Сроки	Мероприятия
2012 год	КЛЮЧЕВЫЕ АСПЕКТЫ ВНЕДРЕНИЯ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА <ul style="list-style-type: none"> Подготовка документа о ключевых аспектах, которые следует раскрывать в докладах о внедрении экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах Межправительственные технические рабочие группы: рассмотрение документации и представление рекомендаций в их сферах компетенции
CGRFA-14 / 2013 год	КЛЮЧЕВЫЕ АСПЕКТЫ ВНЕДРЕНИЯ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА <ul style="list-style-type: none"> Обзор и выявление для рассмотрения на сессии CGRFA-15 ключевых аспектов внедрения экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах. Рассмотрение путей включения вопроса о применении экосистемного подхода в сфере продовольствия и сельского хозяйства в <i>Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
2014 год	КЛЮЧЕВЫЕ АСПЕКТЫ ВНЕДРЕНИЯ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА <ul style="list-style-type: none"> Подготовка документа о внедрении экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах Межправительственные технические рабочие группы: рассмотрение документации и представление рекомендаций в их сферах компетенции
CGRFA 15 / 2015 год	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ВНЕДРЕНИИ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА К РЕГУЛИРОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В СЕЛЬСКОМ, ЛЕСНОМ И РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВАХ <ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение состояния в области внедрения экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах Рассмотрение состояния в области разработки политики, в том числе на соответствующих международных форумах и в частности на форуме КБР, направленной на внедрение экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах Рассмотрение возможной будущей работы по активизации внедрения экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах, включая вопрос о потребности во внебюджетных ресурсах

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ОБЛАСТИ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА К РЕГУЛИРОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В СЕЛЬСКОМ, ЛЕСНОМ И РЫБНОМ ХОЗЯЙСТВАХ

49. Для оказания содействия в проведении анализа внедрения экосистемного подхода к регулированию биоразнообразия в сельском, лесном и рыбном хозяйствах ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;

- Глобальные сети и партнерские союзы; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

VI.5 ОБЗОР ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ НА ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ

50. Приняв Многолетнюю программу работы на своей одиннадцатой очередной сессии, Комиссия согласилась провести обзор вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие на своей пятнадцатой очередной сессии.

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОБЗОРУ ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ НА ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ

Сроки	Мероприятия
2012 год	<p>ВАРИАНТЫ ОЦЕНКИ ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦРТ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка документа с вариантами оценки вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития, изложенных в Декларации тысячелетия, включая предполагаемое наращивание объемов производства продуктов питания за счет селекции растений и животных • Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: рассмотрение документации и представление рекомендаций о путях и средствах оценки вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ВАРИАНТЫ ОЦЕНКИ ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦРТ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение вариантов оценки вклада биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие • Рассмотрение путей включения вопроса о вкладе биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в достижение Целей развития на тысячелетие в <i>Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
2014 год	<p>ПОДГОТОВКА ОЦЕНКИ ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦРТ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка оценки • Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: рассмотрение оценок и представление рекомендаций
CGRFA 15 / 2015 год	<p>ОБЗОР ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ НА ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение оценок и ориентирование ФАО по дальнейшей работе, которая необходима в рамках сотрудничества внутри системы Организации Объединенных Наций, включая вопрос о потребности во внебюджетных ресурсах

**СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В
ПРОВЕДЕНИИ ОБЗОРА ВКЛАДА БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ДОСТИЖЕНИЕ
ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ НА ТЫСЯЧЕЛЕТИЕ**

51. Для оказания содействия в проведении оценки масштабов того вклада, который биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства вносит в достижение Целей развития на тысячелетие, ФАО может, в частности, пожелать активизировать сотрудничество с такими организациями, как:

- Другие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации;
- Международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные исследовательские организации;
- Международные и региональные неправительственные организации, гражданское общество, организации производителей и частный сектор;
- Глобальные сети и партнерские союзы; и
- Соответствующие финансовые учреждения.

**VI.6 ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

52. Приняв Многолетнюю программу работы на своей одиннадцатой очередной сессии, Комиссия согласилась рассмотреть *Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* на своей шестнадцатой очередной сессии. Хотя Комиссия не привела никаких подробностей по содержанию этого документа, *Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* может быть направлен на максимально точное отражение общего состояния биоразнообразия в сельском хозяйстве и роли сельского хозяйства в более широком экологическом контексте. Таким образом, *Доклад о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* – это одна из основных долгосрочных целей МПД.

53. Подготовка *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* станет уникальной возможностью для объединения отраслевых оценок, предусмотренных в МПР, во всеохватный процесс, направленный на составление всеобъемлющего доклада, а также возможностью для выявления связей, общих усилий и возможных различий между разными секторами. Кроме того, в *Докладе о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* могут рассматриваться многоотраслевые вопросы, включая регулирование биоразнообразия в комплексных сельскохозяйственных экосистемах и экосистемный подход,⁴⁸ вклад биоразнообразия в питание⁴⁹ и пути анализа воздействия изменения климата на сельское хозяйство,⁵⁰ которые актуальны для каждого сектора.

⁴⁸ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 69.

⁴⁹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 35.

⁵⁰ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 84.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО ПОДГОТОВКЕ ДОКЛАДА О
СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Сроки	Мероприятия
2012 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выявление ключевых многоотраслевых вопросов для рассмотрения в первом <i>Докладе о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Подготовка предложения по структуре и содержанию <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе по включению отраслевых оценок и анализа многоотраслевых вопросов • Разработка предложения по процедуре подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе по ориентировочному графику и смете расходов внебюджетных ресурсов, необходимых для содействия процедуре подготовки • Выявление потенциальных партнеров, с которыми ФАО желала бы сотрудничать в процессе подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Межправительственные технические рабочие группы: обзор подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> и дача рекомендаций в их сферах компетенции
CGRFA-14 / 2013 год	<p>ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обзор ключевых аспектов <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе посредством исследований применения экосистемного подхода, вклада биоразнообразия в питание и путей анализа воздействия изменения климата на сельское хозяйство • Рассмотрение предложения по структуре и содержанию <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе вопроса о возможном включении отраслевых оценок и анализа многоотраслевых аспектов • Обсуждение предложенной процедуры подготовки <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> и выявление потенциальных партнеров, с которыми ФАО желала бы сотрудничать в рамках этого мероприятия <p>ОБЗОР РЕСУРСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение вопроса о наличии ресурсов в рамках Регулярной программы ФАО и о потребности во внебюджетных источниках и других средствах финансирования будущей работы
2014 год	<p>ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА</p> <ul style="list-style-type: none"> • Введение системы представления докладов международных организаций, в том числе обзора о прогрессе ФАО в поощрении межотраслевых подходов к

	<p>проблемам биологического разнообразия в сфере продовольствия и сельского хозяйства</p> <ul style="list-style-type: none"> • Введение системы подготовки тематических исследований • Обзор прогресса в подготовке <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Межправительственные технические рабочие группы: обзор прогресса в подготовке <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
CGRFA 15 / 2015 год	ОБЗОР ПРОГРЕССА В ПОДГОТОВКЕ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
2016 год	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка проекта <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Подготовка вариантов последующих действий в связи с <i>Докладом о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> • Межправительственные технические рабочие группы: рассмотрение проекта <i>Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i> и представление рекомендаций относительно возможных последующих действий
CGRFA 16 / 2016 год	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
	<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение последующих действий в связи с <i>Докладом о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>, в том числе, возможно, в рамках <i>Глобального плана действий</i>

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ХОДЕ ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВОГО БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

54. В ходе подготовки *Доклада о состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* ФАО, возможно, пожелает задействовать всю международную систему Комиссии. Такое сотрудничество может охватывать большое число организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, международные центры сельскохозяйственных исследований Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и другие международные и региональные исследовательские институты и организации, международные неправительственные организации, частный сектор и соответствующие финансовые учреждения.

VI.7 ОБЗОР МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

55. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия приняла решение проводить на последующих сессиях обзор прогресса в осуществлении Многолетней программы работы.⁵¹ Приняв свою Многолетнюю программу работы, Комиссия согласилась с тем, что среднесрочный обзор МПР будет проведен на ее тринадцатой очередной сессии, а следующий обзор – на ее пятнадцатой очередной сессии.

⁵¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 90.

**ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОБЗОРУ МНОГОЛЕТНЕЙ
ПРОГРАММЫ РАБОТЫ**

Сроки	Мероприятия
2010 год	ОБЗОР МПР <ul style="list-style-type: none"> Подготовка доклада о прогрессе в осуществлении Многолетней программы работы Подготовка периодической оценки Многолетней программы работы с учетом разработки ключевых аспектов в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая новые события на других форумах Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: представление рекомендаций в отношении прогресса, оценки и обзора МПР
CGRFA-13 / 2011 год	ОБЗОР МПР <ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение доклада о прогрессе, проведение периодической оценки и обзора МПР и Стратегического плана
2012 год	
CGRFA-14 / 2013 год	
2014 год	ОБЗОР МПР <ul style="list-style-type: none"> Подготовка доклада о ходе осуществления Многолетней программы работы Подготовка периодических оценок Многолетней программы работы с учетом разработки ключевых аспектов в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая новые события на других форумах Межправительственные технические рабочие группы Комиссии: представление рекомендаций в отношении прогресса, оценки и обзора МПР
CGRFA-15 / 2015 год	ОБЗОР МПР <ul style="list-style-type: none"> Рассмотрение доклада о прогрессе, проведение периодической оценки и обзора и/или актуализации МПР и Стратегического плана Обсуждение последующих действий в связи с МПР на 2008-2017 годы

ПРИЛОЖЕНИЕ II**СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ**

МЦСХБ	Международный центр по сельскому хозяйству и бионаукам
КБР	Конвенция о биологическом разнообразии
КГМСИ	Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям
КГРПСХ (CGRFA)	Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
МЦПАТС	Международный центр передовых агрономических технологий Средиземноморья
КЛХ	Комитет ФАО по лесному хозяйству
КС	Конференция Сторон
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
АЦЭИ	Африканский центр энтомологических исследований в сфере продовольствия и сельского хозяйства
МОТЛ	Международная организация по тропическим лесам
МТРГ-ГРЖ	Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам животных в сфере продовольствия и сельского хозяйства
МТРГ-ГРР	Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам растений в сфере продовольствия и сельского хозяйства
МКОР	Международная конвенция об охране растений
ЦРТ	Цели развития на тысячелетие
ОЭСР	Организация международного сотрудничества и развития
ВОЗЖ	Всемирная организация по охране здоровья животных
ПАИА	Приоритетная программа ФАО для принятия междисциплинарных мер
REFORGEN	Глобальная информационная система по лесным генетическим ресурсам
КБООН	Конференция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
РКИКООН	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций в области образования, науки и культуры
ЮНФФ	Форум Организации Объединенных Наций по лесам
МСОР	Международный союз по охране новых сортов растений
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

WIEWS	Всемирная система информации и раннего оповещения о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВТО	Всемирная торговая организация

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О НАМЕРЕНИЯХ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ РУКОВОДЯЩИМ ОРГАНОМ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И КОМИССИЕЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

принимая во внимание, что целями Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства («Договор») является сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения,

принимая во внимание, что Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства («Комиссия») является межправительственным уставным органом ФАО, решающим вопросы, связанные с биоразнообразием для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и обладающим международно признанной компетенцией по оказанию содействия правительствам в ведении переговоров по тем аспектам обсуждаемых международных документов, которые связаны биологическим разнообразием, имеющим значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

принимая во внимание, что Комиссия облегчает и курирует сотрудничество между ФАО и другими международными правительственные и неправительственные органами, которые занимаются сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов, и стремится разрабатывать соответствующие механизмы для осуществления сотрудничества и координации деятельности при консультациях с ними,

принимая во внимание, что Руководящий орган налаживает и поддерживает сотрудничество с соответствующими международными организациями и договорными органами по вопросам, охваченным Договором, включая их участие в стратегии финансирования,

принимая во внимание, что Комиссия постоянно следит за всеми вопросами, связанными с политикой, программами и мероприятиями ФАО в области генетических ресурсов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая их сохранение и устойчивое использование и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения,

*принимая во внимание, что Комиссией разработана и курируется Глобальная система информации о генетических ресурсах растений, включающая ряд вспомогательных компонентов Договора, в частности *Доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* и *Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*,*

*принимая во внимание, что Договор обеспечивает стратегию финансирования приоритетных мероприятий, планов и программ, в частности в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой, с учетом при этом *Глобального плана действий*,*

принимая во внимание, что Договор предусматривает сотрудничество Договаривающихся Сторон с Комиссией при проведении ею периодической переоценки состояния имеющихся в мире генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в целях содействия обновлению Глобального плана действий,

принимая во внимание, что Договор предусматривает проведение сессий Руководящего органа, насколько это возможно, совместно с очередными сессиями Комиссии,

Руководящий орган Договора и Комиссия намереваются осуществлять сотрудничество следующим образом:

1. Председатели одного органа буду приглашаться к участию в работе сессий другого органа, когда будут рассматриваться вопросы, представляющие взаимный интерес.
2. Председатели обоих органов могут попросить о включении того или иного пункта в повестку дня другого органа.
3. Председатели и по мере необходимости бюро обоих органов будут поддерживать контакты в межсессионный период в целях обеспечения согласованного осуществления программ работы обоих органов. Бюро могут по взаимному согласию проводить совместные совещания для решения вопросов, представляющих взаимный интерес.
4. Секретарь Комиссии будет регулярно представлять доклады на сессиях Договора о реализации соответствующих компонентов многолетней программы работы Комиссии, в частности вспомогательных компонентов Договора, находящихся под ее эгидой, включая *Доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Глобальный план действий*.
5. Признавая важное значение, которое Договор придает *Глобальному плану действий* в процессе разработки и внедрения стратегии финансирования Договора, Комиссия изучит замечания, предложения или просьбы Руководящего органа относительно обновления и осуществления *Глобального плана действий*.

Секретариаты Руководящего органа Договора и Комиссии будут осуществлять сотрудничество следующим образом:

1. Секретариаты будут регулярно проводить совещания, чтобы держать друг друга в курсе соответствующих событий, стремиться к взаимодействию и эффективности усилий и способствовать согласованной разработке и реализации своих соответствующих программ работы.
2. Они будут в соответствующих случаях сотрудничать в подготовке и проведении совещаний Комиссии и Договора.
3. Они будут консультироваться друг с другом при разработке соответствующих документов к совещаниям своих соответствующих органов и любых вспомогательных процессов.
4. Если необходимо, они будут координировать деятельность по мобилизации средств и могут в соответствующих случаях разрабатывать совместные проекты и совместно заниматься мобилизацией поддержки доноров, в том числе в контексте стратегии финансирования Договора.

5. Они будут прилагать усилия к согласованию своих позиций на совещаниях соответствующих международных процессов и органов, таких как Конвенция о биологическом разнообразии, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА*

Содержание

- Правило I:* Сфера применения
- Правило II:* Членский состав
- Правило III:* Бюро
- Правило IV:* Сессии
- Правило V:* Участники
- Правило VI:* Повестка дня и документация
- Правило VII:* Принятие решений
- Правило VIII:* Межправительственные технические отраслевые рабочие группы
- Правило IX:* Другие вспомогательные органы
- Правило X:* Финансирование отраслевых рабочих групп и других вспомогательных органов
- Правило XI:* Представление докладов
- Правило XII:* Секретариат и расходы
- Правило XIII:* Языки
- Правило XIV:* Внесение поправок в Правила процедуры
- Правило XV:* Применение Общих правил ФАО

Правило I Сфера применения

Настоящие Правила процедуры действуют в отношении всех сессий Комиссии.

Правило II Членский состав

В соответствии с Уставом Комиссии, в ее состав могут входить все члены и ассоциированные члены Организации. Она состоит из тех членов или ассоциированных членов, которые уведомляют Генерального директора о своем желании считаться членами Комиссии.

Правило III Бюро

(1) Из числа представителей своих членов Комиссия избирает Председателя и шесть заместителей Председателя (далее в целом – «Бюро»), каждый из которых представляет один из следующих географических районов: Азию, Африку, Ближний Восток, Европу,

* Настоящие Правила процедуры содержат положения Устава Комиссии, выделенные полужирным курсивом.

Латинскую Америку и Карибский бассейн, Северную Америку и юго-западную часть Тихого океана. При избрании Председателя Комиссия уделяет должное внимание принципу ротации.

- (2) Из числа членов Бюро Комиссия избирает *Докладчика*.
- (3) Председатели и заместители Председателя избираются на первой очередной сессии каждого двухлетия. Срок полномочий Председателя и заместителей Председателя начинается сразу же после закрытия той сессии, на которой они избраны.
- (4) Председатель, а в ее/его отсутствие – один из заместителей Председателя – председательствует на заседаниях Комиссии и выполняет любые другие функции, которые могут потребоваться для облегчения ее работы. Заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.
- (5) Председатель и заместители Председателя действуют в качестве Бюро и дают указания Секретарю относительно подготовки и проведения сессий Комиссии.
- (6) Если Председатель временно отсутствует в течение сессии или ее части, или же временно не может исполнять свои обязанности в межсессионный период, то он/она назначает одного из заместителей Председателя для выполнения функций Председателя.
- (7) Если один из членов Бюро не может временно исполнять какую-либо из своих функций, то член Комиссии этого члена Бюро может назначить ему заместителя.
- (8) Если один из членов Бюро оставляет эту должность или постоянно не может исполнять свои обязанности, то член Комиссии этого члена Бюро назначает на оставшийся срок замещающего представителя.

Правило IV Сессии

- (1) *Комиссия обычно проводит очередную сессию один раз в два года. Кроме того, при необходимости она может принимать решение о проведении чрезвычайных сессий, которое утверждается Советом ФАО. Как правило, сессии Комиссии проводятся в штаб-квартире Организации. Срок проведения очередных сессий обычно не превышает пяти дней.* Как правило, перед сессиями проводятся региональные консультации с использованием соответствующих механизмов.
- (2) Все сессии созываются Генеральным директором по согласованию с Бюро Комиссии.
- (3) Уведомление о созыве очередной сессии Комиссии обычно направляется не позднее, чем за 90 дней, а чрезвычайной сессии – не позднее, чем за 30 дней до назначенной даты открытия сессии в адрес членов Комиссии и наблюдателей от членов и ассоциированных членов Организации, не являющихся членами Комиссии, от государств, не являющихся членами или ассоциированными членами Организации, а также от международных организаций.
- (4) Перед открытием каждой сессии Комиссии каждый член Комиссии сообщает Секретарю Комиссии имена своих представителей, их заместителей, помощников и советников.

Правило V
Участники

- (1) Каждый член Комиссии представлен одним представителем и может назначать заместителей, помощников и советников своего представителя в Комиссии.
- (2) По мере возможности члены Комиссии должны быть представлены делегациями, состоящими из высокопоставленных и высококвалифицированных должностных лиц, чтобы активно содействовать многоплановому рассмотрению вопросов, включенных в повестку дня Комиссии.
- (3) *На основании соответствующих положений правил и принципов, принятых Конференцией, на заседания Комиссии допускаются наблюдатели от членов и ассоциированных членов, не являющихся членами Комиссии, от государств, не являющихся членами или ассоциированными членами Организации, а также от международных организаций.*
- (4) Для участия в сессиях Комиссии могут быть аккредитованы представители СМИ путем подачи заявки в Секретариат, который препровождает эту заявку на аккредитацию в соответствующее подразделение ФАО.

Правило VI
Повестка дня и документация

- (1) Генеральный директор по согласованию с Бюро Комиссии готовит предварительную повестку дня. Предварительная повестка дня препровождается с уведомлением, упомянутым в Правиле IV.3.
- (2) Любой член Комиссии может обратиться к Генеральному директору, обычно не позднее чем за 30 дней до назначенной даты открытия сессии, с просьбой о включении какого-либо пункта в предварительную повестку дня. Затем Генеральный директор рассыпает предложенный пункт всем членам Комиссии с приложением любой необходимой документации.
- (3) После утверждения повестки дня Комиссия может путем консенсуса вносить в нее поправки посредством исключения, дополнения или изменения какого-либо пункта.
- (4) Документы, предназначенные для вынесения на рассмотрение Комиссии на любой ее сессии, размещаются на веб-сайте Комиссии и могут предоставляться членам по их запросу в виде печатных экземпляров в момент опубликования повестки дня или как можно скорее после ее опубликования, но в любом случае не позднее, чем за шесть недель до открытия сессии.
- (5) Понятие «документы, предназначенные для вынесения на рассмотрение Комиссии», включает сессионные рабочие документы. Эти документы должны содержать резюме объемом не более 5000 слов.

Правило VII
Принятие решений

Все решения Комиссии принимаются путем консенсуса, если консенсусом не будет избран иной метод принятия решений по отдельным аспектам.

Правило VIII*Межправительственные технические отраслевые рабочие группы Комиссии*

- (1) *Комиссия может создавать на основе надлежащего географического распределения межправительственные технические отраслевые рабочие группы («отраслевые рабочие группы») для оказания ей помощи в областях, связанных с растительными, животными, лесными и рыбными генетическими ресурсами.*
- (2) *Цель отраслевых рабочих групп – рассматривать в пределах своей компетенции ситуацию и вопросы, касающиеся агробиоразнообразия, консультировать Комиссию и давать ей рекомендации по этим вопросам, рассматривать ход выполнения программы работы Комиссии, а также любые другие вопросы, направляемые им Комиссией.*
- (3) *Создаваемые отраслевые рабочие группы проводят ежегодно не более одной очередной сессии.*
- (4) *Состав и круг ведения каждой отраслевой рабочей группы определяются Комиссией.* Правила процедуры отраслевых рабочих групп утверждаются Комиссией и соответствуют правилам процедуры Комиссии и Общим правилам Организации.

Правило IX*Другие вспомогательные органы*

Комиссия имеет право создавать любые другие вспомогательные органы, которые она может счесть необходимыми для эффективного выполнения своих функций.

Правило X*Финансирование отраслевых рабочих групп и других вспомогательных органов*

- (1) *Для создания каких-либо отраслевых рабочих групп и других вспомогательных органов требуется указание Генерального директора о том, что необходимые для этого средства имеются в соответствующем разделе бюджета Организации или привлекаются из внебюджетных источников.*
- (2) *Перед принятием какого-либо решения, касающегося расходов по созданию вспомогательных органов, Комиссия рассматривает доклад Генерального директора о его программных, административных и финансовых последствиях.*

Правило XI*Представление докладов*

Комиссия представляет доклад Генеральному директору, который через посредство Совета выносит на обсуждение Конференции любые принятые Комиссией рекомендации, имеющие политические последствия или затрагивающие программу или финансы Организации. Экземпляры каждого доклада Комиссии сразу же после его издания распространяются среди членов и ассоциированных членов Организации, а также среди международных организаций и учреждений, занимающихся проблематикой генетических ресурсов.

Правило XII
Секретариат и расходы

- (1) *Секретарь Комиссии назначается Генеральным директором и находится в его административном подчинении. Секретариат Комиссии будет отслеживать и координировать подготовку к совещаниям Комиссии и работу отраслевых рабочих групп, если таковые будут создаваться. Расходы Секретариата Комиссии устанавливаются и покрываются Организацией в пределах соответствующих ассигнований, предусмотренных в утвержденном бюджете Организации.*
- (2) *Секретариатское обслуживание каждой отраслевой рабочей группы в случае ее создания будет обеспечиваться соответствующими техническими подразделениями ФАО в рамках ее годовой программы работы.*
- (3) *Расходы представителей членов Комиссии и ее рабочих групп, их помощников и советников, понесенные в период их участия в работе сессий Комиссии, ее отраслевых рабочих групп и других вспомогательных органов, а также расходы наблюдателей в ходе сессий покрываются соответствующими правительствами или организациями.*

Правило XIII
Языки

- (1) Рабочими языками Комиссии являются рабочие языки Организации.
- (2) Любой представитель, пользующийся каким-либо языком, не относящимся к рабочим языкам Комиссии, обеспечивает синхронный перевод на один из рабочих языков Комиссии.
- (3) Представляемые Комиссии документы переводятся на все рабочие языки Комиссии.

Правило XIV
Внесение поправок в Правила процедуры

- (1) Комиссия может вносить поправки в Правила процедуры при условии, что эти поправки соответствуют Уставу и Общим правилам Организации и Уставу Комиссии.
- (2) Предложение о поправке к настоящим Правилам может быть включено в повестку дня какой-либо сессии Комиссии при условии, что не позднее, чем за 30 дней до открытия сессии Генеральный директор направил членам Комиссии соответствующее уведомление.

Правило XV
Применение Общих правил ФАО

Положения Общих правил ФАО применяются *mutatis mutandis* во всех случаях, которые непосредственно не оговорены в настоящих Правилах.

ПРИЛОЖЕНИЕ J

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Рабочие документы

CGRFA-12/09/1	Предварительная повестка дня
CGRFA-12/09/2.1	Предварительная аннотированная повестка дня
CGRFA-12/09/2.2	Предварительный график работы
CGRFA-12/09/3.1	Политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования
CGRFA-12/09/3.2 Rev.1	Ход обсуждения международного режима регулирования доступа и совместного использования выгод
CRGFA-12/09/4	Проект Стратегического плана на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы
CGRFA-12/09/5	Подготовка <i>второго доклада о Состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
CGRFA-12/09/6	Последующая деятельность по выполнению рекомендаций, касающихся генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/7	Доклад четвертой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/8	Обновление Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/9	Последующая деятельность по итогам Международной технической конференции по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/10	Доклад пятой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/11	Стратегия финансирования для выполнения <i>Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных</i>
CGRFA-12/09/12	Подготовка первого доклада о <i>Состоянии лесных генетических ресурсов в мире: ключевые вопросы</i>
CGRFA-12/09/13	Последующая деятельность по выполнению рекомендаций, касающихся лесных генетических ресурсов
CGRFA-12/09/14 Rev.1	Создание Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам

CGRFA-12/09/15.1	Обзорное исследование микроорганизмов, имеющих значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/15.2	Обзорное исследование в области беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/16	Дополнение к рекомендациям в отношении водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/17	Политика и техническая помощь ФАО в области биотехнологии для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и вопросы, связанные с кодексом поведения, руководящими принципами или другими подходами
CGRFA-12/09/18	Проект совместного заявления о сотрудничестве между Руководящим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/19	Сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальным фондом разнообразия зерновых культур и Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям
CGRFA-12/09/20	Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии
CGRFA-12/09/21	Проект правил процедуры
CGRFA-12/09/22	Статус Комиссии

Информационные документы

CGRFA-12/09/Inf.1	Информационная записка для участников
CGRFA-12/09/Inf.2	Устав Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.3	Устав Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и члены группы, избранные на одиннадцатой очередной сессии комиссии
CGRFA-12/09/Inf.4	Устав Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и члены группы, избранные на одиннадцатой очередной сессии комиссии
CGRFA-12/09/Inf.5	Заявление по вопросу о компетенции и праве голоса, представленное европейским сообществом и его государствами-членами
CGRFA-12/09/Inf.6	Материалы, представленные международными организациями
CGRFA-12/09/Inf.6 Add.1	Материалы, представленные международными организациями: доклад центров международных сельскохозяйственных исследований Консультативной

	группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) о выполняемых ими мерах политики, программах и мероприятиях и возможностях для вклада в осуществление МПР
CGRFA-12/09/Inf.7 Rev.1	Проект второго доклада о Состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – заключительная версия
CGRFA-12/09/Inf.8	План мероприятий, проводимых совместно с Конвенцией о биологическом разнообразии
CGRFA-12/09/Inf.9	Вопросник в поддержку подготовки отчетов стран о проделанной работе по выполнению Глобального плана действий для генетических ресурсов животных
CGRFA-12/09/Inf.10	Подготовка национальных стратегий и планов действий в области генетических ресурсов животных – руководящие принципы
CGRFA-12/09/Inf.11	Определение стратегии селекционной работы в целях устойчивого управления генетическими ресурсами животных – проект руководящих принципов
CGRFA-12/09/Inf.12	Роль мелких животноводческих хозяйств в деле развития, использования и сохранения генетических ресурсов домашних животных
CGRFA-12/09/Inf.13	Доклад о работе пятнадцатой сессии группы экспертов ФАО по лесным генетическим ресурсам
CGRFA-12/09/Inf.14	Подготовка доклада о Состоянии лесных генетических ресурсов в мире: проект руководства по подготовке страновых докладов
CGRFA-12/09/Inf.15	Основные и вспомогательные функции беспозвоночных, имеющие значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.16	Принципы и программы деятельности соответствующих международных организаций в области использования беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.17	Основные и вспомогательные функции микроорганизмов, имеющие значение для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.18	Принципы и программы деятельности соответствующих международных организаций в области использования микроорганизмов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.19	Поиск новых возможностей и партнерских связей в области растениеводства: варианты и проблемы
CGRFA-12/09/Inf.20	Усиление работы в области семеноводства: вклад в подготовку второго доклада о Состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA-12/09/Inf.21	Членский состав Комиссии

CGRFA-12/09/Inf.22 Rev.1 Список документов

Научные обзоры

Научный обзор 39	Создание глобальной сети с целью сохранения в природных условиях диких родственников сельскохозяйственных культур: положение дел и потребности
Научный обзор 42	Рамочное исследование по вопросам продовольственной безопасности и доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместного использования соответствующих выгод
Научный обзор 43	Использование генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами
Научный обзор 44	Использование лесных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами
Научный обзор 45	Использование генетических ресурсов водной среды для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами
Научный обзор 46	Использование микробных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими ресурсами
Научный обзор 47	Использование биологических средств борьбы с вредителями и болезнями для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмен такими средствами
Научный обзор 48	Воздействие изменения климата на взаимозависимость стран в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
Научный обзор 49	Тенденции в области прав интеллектуальной собственности, касающихся генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
Научный обзор 50	Факторы, представляющие угрозу генетических ресурсов животных – их актуальность, значение и возможности по уменьшению их воздействия

ПРИЛОЖЕНИЕ К
**ЧЛЕНЫ КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

АФРИКА	АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН	Саудовская Аравия Сирийская Арабская Республика Тунис	Швеция Эстония
Алжир	Австралия		
Ангола	Бангладеш		
Бенин	Бутан		
Ботсвана	Вануату		
Буркина-Фасо	Вьетнам		
Бурунди	Индия		
Габон	Индонезия		
Гамбия	Казахстан		
Гана	Камбоджа		
Гвинея	Китай		
Гвинея-Бисау	Корейская Народно-Демократическая Республика		
Демократическая Республика Конго	Республика		
Замбия	Кыргызстан		
Зимбабве	Малайзия		
Кабо-Верде	Мальдивские Острова		
Камерун	Монголия		
Кения	Мьянма		
Коморские Острова	Непал		
Конго	Новая Зеландия		
Кот-д'Ивуар	Острова Кука		
Лесото	Пакистан		
Либерия	Папуа-Новая Гвинея		
Маврикий	Республика Корея		
Мавритания	Самоа		
Мадагаскар	Соломоновы Острова		
Малави	Таиланд		
Мали	Тонга		
Марокко	Фиджи		
Мозамбик	Филиппины		
Намибия	Шри-Ланка		
Нигер	Япония		
Нигерия			
Объединенная Республика Танзания			
Руанда	БЛИЖНИЙ ВОСТОК		
Сан-Томе и Принсипи	Азербайджан		
Свазиленд	Афганистан		
Сейшельские Острова	Египет		
Сенегал	Иордания		
Судан	Ирак		
Сьерра-Леоне	Иран (Исламская Республика)		
Того	Йемен		
Уганда	Катар		
Центральноафриканская Республика	Кувейт		
Чад	Ливан		
Экваториальная Гвинея	Ливийская Арабская Джамахирия		
Эритрея	Объединенные Арабские Эмираты		
Эфиопия	Оман		
Южная Африка			
			ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН
			Антигуа и Барбуда
			Аргентина
			Багамские Острова
			Барбадос
			Белиз
			Боливия
			Бразилия
			Венесуэла
			Гаити
			Гайана
			Гватемала
			Гондурас
			Гренада
			Доминика
			Доминиканская Республика
			Колумбия
			Коста-Рика
			Куба
			Мексика
			Никарагуа
			Панама
			Парагвай
			Перу
			Сальвадор
			Сент-Винсент и Гренадины
			Сент-Китс и Невис
			Сент-Люсия
			Суринам
			Тринидад и Тобаго
			Уругвай
			Чили
			Эквадор
			Ямайка
			СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА
			Канада
			Соединенные Штаты Америки

Членами Комиссии являются 171 страна и Европейское Сообщество.